

Uplengen Blattje

Nr. 18
4. Jahrgang

September/
Oktober 2005



Von Uplengenern für Uplengener

★★★★★
Ihr Durchsetzungs-
Vermögen:

Concordia Rechtsschutz

Wir beraten Sie gern.

Service-Büro **ALTING & LANGE**

Nordobenende 37 · 26670 Uplengen

Tel. 0 44 89/35 65



CONCORDIA
Versicherungsgruppe

Postwurfsendung – An alle Haushalte

Moin Moin!

Die Zeiten sind vorbei, als Uplengen eine kleine unbekannte Gemeinde irgendwo in Ostfriesland war. Denn in den vergangenen Wochen hat uns ganz Deutschland kennen gelernt:

Die OpenAir-Party und damit der Badensee in Großsander wurden im Radio auf Bremen Vier mehrmals täglich beworben, die bundesweite Fahrrad-Aktion „Best for Bike“ machte nicht nur in den Zeitungen und im Internet die Runde und ein Landwirt aus Kleinoldendorf war im Sommer sogar häufiger im Fernsehen zu sehen.

Stichwort „Sommer“: Wo war der eigentlich abgeblieben? Wenn es einen Verantwortlichen für das Wetter geben würde, dann könnten wir diesen glatt verklagen.

Aber glücklicherweise lässt sich nicht alles gerichtlich erstreiten.

Einen schönen Herbstanfang wünscht...

...Ihr Blattje-Team

70 Jahre Feuerwehr Neudorf



Grund zum Feiern hatten die Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Neudorf, denn am 5. August 2005 jährte sich der Gründungstag zum 70sten Mal. Auch wenn das Wetter es nicht gut mit ihnen meinte, haben sich verschiedene Wehren aus der Gemeinde zum Wettkampf eingefunden. Hier auf dem Foto die Gruppe aus Neufirrel. Das Dorf Neudorf stellt sich in dieser Ausgabe ab Seite 21 auch vor.

Foto: Schmidt

Kürbiszeit

6. - 17. September

Die echten Herbstklassiker
Aus heimischen Kürbis

Kürbisstuten

750g

2,44 €

Jetzt geht's an den Apfel



Hoppmann

Mein Bäcker

Mit leckerem
Zimstreusel

Apfelstutchen 300g nur

1,75 €

Frisch vom Blech

Bosköpfchen Stck. nur

0,99 €

Für die ganze Familie

Aachener Apfelkuchen

Streifen nur

2,44 €

Zum Herbst

vom 02.-15. Oktober sagen wir
Dankeschön mit dem

Erntedankbrot
2005

Von jedem verkauften Brot
spenden wir 0,50 € an die
Organisation Brot für die Welt -
das garantiert Bäckermeister
Bernhard Hoppmann.

Ab 6. September
nach Opa Karls Rezept
Pfeffernüsse

300g nur **1,95 €**

Spar-Bär Aktion vom
20. September bis
01. Oktober
2005





MCA

MotorradCenter Apen

(im AutoCenter Apen)

Hauptstr. 235 · 26689 Apen



Kreidler Roller (Neufahrzeug)
(inkl. 1 Jahr Garantie)

ab 999.-

- ◆ Ankauf/Verkauf/Export von Motorrädern
- ◆ Inzahlungnahme von Motorrädern und Kfz
- ◆ MBK-Motorroller Vertragshändler
- ◆ Wir suchen laufend gepflegte Motorräder gegen Barzahlung!
- ◆ Infos erhaltet ihr auch im Fitness-Studio „Die Fabrik“ in Remels



Tel.: +49 (0) 44 89 - 94 10 16

+49 (0) 1 71 - 2 60 48 41

mailto: karstenoverlander@t-online.de

Schaut doch einfach mal vorbei oder klickt euch rein:
www.mca-apen.de

VERANSTALTUNGEN in Uplengen

Remels Grundschule Veranstalter:	Mi., 14. September Blutspendetermin DRK Ortsverein Remels, Tel. (0 49 56) 99 03 91	15.30–20 Uhr
Neufirrel Dorfgem.-Haus Veranstalter:	Sa., 17. September Kleiderbörse OBV Neufirrel, Tel. (0 49 56) 17 66	14.00 Uhr
Remels Ortskern Veranstalter:	So., 18. September Uplengener Herbstmarkt G.S.U. Uplengen, Tel. (0 49 56) 13 09	13.00 Uhr
Hollen Grundschule Veranstalter:	Do., 29. September Blutspendetermin DRK Ortsverein Hollen, Tel. (0 44 89) 14 86	15.30–20 Uhr
Neufirrel Dorfplatz Veranstalter:	Mo., 3. Oktober Wandertag OBV Neufirrel, Tel. (0 49 56) 17 66	13.30 Uhr
Neufirrel W. Diener Veranstalter:	So., 6. November Martini-Laufen OBV Neufirrel, Tel. (0 49 56) 17 66	17.00 Uhr
Großoldendorf Vereinsheim Veranstalter:	Fr., 18. November Preisskat BV Großoldendorf, Anm.: (0 49 56) 91 29 83	20.00 Uhr



FLIESENVERLEGE BETRIEB

**FRANK
HEMKEN**

Jetzt schon seit 1 Jahr:

Ihr Fliesenleger vor Ort

Fliesen-, Platten und Mosaikverlegung

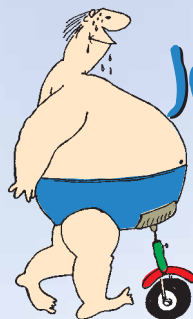
Obenende Nord 138

26670 Uplengen-Nordgeorgsfehn

Telefon (0 49 56) 40 83 86

Telefax (0 49 56) 40 83 85

Mobil: (01 72) 5 45 50 95 · E-Mail: f.h.-fliesenverlegung@ewetel.net



Jetzt erst recht!!!

Denn: Keine Zeit ist nur eine Frage der Zeit!

Spaß und Fitness in familiärer Atmosphäre mit Kinderbetreuung.

Lassen Sie sich von unserem kompetenten Team Ihr persönliches Wohlfühl-Programm erstellen

**Wir machen Sie stark –
für Ihre Gesundheit!**

Zögern Sie nicht, rufen Sie jetzt an:

Tel. (0 49 56) 99 02 51



FITNESS-STUDIO
|| [DIE FABRIK] ||

UPLINGEN-REMELS

Ostertorstraße 60 · Remels

(Über ALDI, Eingang von hinten)

Wir sind für Sie da:

Mo., Di., Fr. 8–12 und 15–22 Uhr, Mi. und Do. 9–12 und 15–22 Uhr
Sa. 16–19 Uhr, So. 18–21 Uhr. Saunazeiten bitte erfragen.

MEINERS-HAGEN
HEIMDECOR PARKETT ZENTRUM

ALLES AUS EINER HAND

- Möbel ausräumen
(mit eventueller Einlagerung)
- Gardinen abnehmen
(mit Reinigung)
- Altbeläge entfernen und entsorgen
- Tapezieren
- Bodenbeläge neu verlegen
- Gardinen neu dekorieren
- Möbel einräumen
(alle Arbeiten können auch während Ihres Urlaubs ausgeführt werden)



Ammerlandstraße · Apen · Tel. 0 44 89 / 40 970

Wir sind Ihr Ansprechpartner
rund um Ihr neues Dach.
Egal ob...

- Dachstuhl
- Dacheindeckung
- Dachsanierung (An-/Umbauten)
- Innenausbau



Schulte Rüchel Dachbau GbR

Hauptstraße 613 · 26683 Strücklingen
Tel. (0 44 98) 91 94 80 · Fax (0 44 98) 91 94 81

www.schulte-ruechel.de

Die nächste Ausgabe Ihres Uplengener Blattjes erscheint in der 47. KW (ca. 23. November). Ihre Texte und Fotos sowie Anzeigen bitte bis zum 4. November bei uns reinreichen.



Gestalten Sie sich selbst ein Bild.
Es ist leichter als Sie denken.
– Wir beraten Sie gerne –

HERMANN KRAMER

Augustfehn · Südgeorgsf. Str. 1 · Tel. 04489/1420

IMPRESSUM:

Herausgeber/Anzeigenverwaltung:
DRUCKdesign Printmediengestaltung
Am Bargacker 16, 26670 Upl.-Hollen
Tel. (0 44 89) 92 80 26, Fax 92 80 25

Redaktion:
Ulrich de Buhr (dbu)
DTP-Mediengestalter (V.i.S.d.P.)
Am Bargacker 16, 26670 Upl.-Hollen
Tel. (0 44 89) 92 80 26, Fax 92 80 25
Hans-Henning Stephans (hhs)
Diplom-Wirtschaftler
Ostertorstraße 60, 26670 Upl.-Remels
Tel. (0 49 56) 41 81

In Zusammenarbeit mit den Vereinen,
Organisationen, Kirchen und Gruppe der
Gemeinde Uplengen

Internet: www.blattje.de
E-Mail: blattje@ewetel.net

Erscheinungsweise:
zweimonatlich

Druck: Joh. Meeuw & Sohn,
Alter Postweg 72, Remels

Vertrieb: Deutsche Post AG
(alle Haushalte in Uplengen)

Auflage: 6000 Exemplare

Namentlich gekennzeichnete Artikel
geben nicht unbedingt die Meinung der
Redaktion wieder.
Für unverlangt eingesandte Manuskrip-
te und Fotos, denen kein Rückporto bei-
liegt, wird keine Haftung übernommen.

Nächste Ausgabe: Ende Nov. 2005

Anzeigen- und Redaktionsschluss:
4. November 2005

22. Herbstmarkt in Remels

Großer Flohmarkt / Verkaufs- und Verzehrstände / Musikalisches Programm

dbu Uplengen. Am Sonntag, den 18. September ist es wieder soweit: der Uplengener Herbstmarkt wird wieder zehntausende Besucher aus nah und fern anziehen. Schließlich sorgt dieses bunte Programm für Unterhaltung:

Bereich Ostertorstraße West:

Der „Spielefant“ kommt!

- Das Oldenburger Spielmobil ist zu Gast mit Stelzen, Pedalos, Tretfahrzeugen. Viele tolle Sachen zum Austoben für Kinder, kleines Hochseil, Feuerspucken werden angeboten.

- Netto-Parkplatz: Bobby-Car-Rennen für die „Kleinen“

- Auf der Bühne: DJ „Joke Dallas“

- große Autoschau versch. Marken

- Verzehrstände der Freiwilligen Feuerwehren Selverde, Neudorf und Meinersfehn sowie dem Hege-
ring Uplengen

- sowie Glücksrad, Kindervolkstanzgruppe, Luftballonweitflugwettbewerb, Kinderkarussell und Clown Planwagenfahrten sowie Verzehr- und Spielstand der 1. Herren des VfB Uplengen

Bereich Alter Postweg:

- Großer Flohmarkt

- Shanty-Chor Nordgeorgsfehn

(Kaffee und Kuchen, Verlosung)

- Kinderkarussell, Informationsstand der EWE AG

- Verzehrstände des VfL Ockenhausen, Freiwillige Feuerwehr Remels, OBV Neudorf und Schützenverein Uplengen

- Auf der Bühne: Kentucky Five

- „Suppenküche“ der Ev.-luth. Kirchengemeinde

Bereich Kirchstraße/Schulhof:

Spielleuteorchester Hollen, Akkordeon-Orchester Oltmannsfehn/Ockenhausen

- Geflügelzuchtverein Hollen und Umgebung

- Freiwillige Feuerwehr Oltmannsfehn, LIONS-CLUB Uplengen, Reitverein Uplengen, Landfrauenverein Uplengen, SPD-Fraktion Uplengen,

- Große Verlosung der GSU

Marktplatz Wenke:

Ev. Gemeinschaft/EC-Jugendkreis

Basteln für Kinder, Verzehrstand
Ostertorplatz/Fehnke/Ostertorstraße Ost:

- OBV Bühnen, CDU-Fraktion Uplengen, Fischer-Club „Gut Fang“

Auf der Bühne: Tropica-Band

- Volkstanzgruppe Uplengenerland

- Kaninchenverein Wiesmoor

VfB Uplengen, Alte Herren, DJ „Fidi“ legt ab 18 Uhr Oldies auf

- Kinderkarussell

- Jugendgruppe der Ev.-freik. Gemeinde Remels

- Schützendamen

- Uplengen aus 50 m Höhe

- 4. Uplengener Herbstmarktlaufr

- VW- und Audi-Autoschau

- neu: an verschiedenen Standorten: Kinderunterhaltung mit „Paule Witzig“



**Maler und Lackierer
Stephan Milfs**

Lüttje Weideweg 2 · 26670 Jübburde

Te./Fax: (0 49 56) 92 77 31

Mobil: 01 71-95 29 418

*kreative
Raumgestaltung
Verkauf von Malerartikeln*

- Tapezierarbeiten • Innenanstriche
- Bodenverlegung • Dekortechniken
- Trockenbau • Versiegelungen
- Verspachtelungen
- Holz-/Bautenschutz

Fahrschule + Ferienfahrschule WILKEN



- Unsere Leistungen:**
- Ausbildung in allen Klassen von Mofa über Auto bis zu LKW+Bus in betriebseigenen Fahrzeugen
 - Kompakt- + Ferienkurse (Führerschein in 14 Tagen)
 - Aufbauseminare ASF+ASP
 - **!!!Fahrlehrerausbildung: Nachhilfe + Aufbaukurse!!!**

Info-Telefon:
0 49 56 / 26 51
01 72 / 424 35 22

**Einfach mal
anrufen...
...kost' ja nix!**

...oder online informieren:
www.fahrschule-wilken.de

1x Anmelden und in 5 Fahrschulen am Unterricht teilnehmen

Mit uns gesund dör de Tied!

Uplenger Herbstmarkt:

**Große
Verknobelung
mit tollen Preisen.**

4. Uplenger RVB-
Herbstmarktlaufr
**Probieraktion
von gesunden und
leckeren Müsliriegeln**

13. Oktober 2005
9.30 Uhr bis 13.00 Uhr
Beratungstag in der Apotheke
Wechseljahre, na und?

**Apotheke
in Remels**
Inh. Meidine Oltmanns

Tel. (0 49 56) 99 03 33
Ostertorstraße 39
26670 Uplengen

Brückenschlag ins Ammerland

Radweg zwischen Meinersfehn und Hollriede



Foto: de Buhr

hhs Meinersfehn/Hollriede.
Zwischen der Buchenstraße in Meinersfehn und der Halsbeker Straße in Hollriede wurde durch den Bau einer Brücke eine durch-

gehende Radwegverbindung ins Ammerland geschaffen. Der Bau der Brücke erfolgte durch die Gemeinde Westerstedde, die Beschilderung übernahm Uplengen.

Herbstmarkt Remels

Wir sind mit dabei vor der Apotheke in Remels.



**Feine
Konfitüren**
von Ilona Heers
Tel. (0 44 52) 71 65

Herbstmarkt: vor der Apotheke in Remels



Senf –
nicht immer scharf
doch verführerisch.

Senfmüller Grunwald · Dragoner Str. 66
26135 Oldenburg · Tel. (04 41) 2 04 91 04
www.senfmuehle-oldenburg.de

The beatniks bei Kleihauer

Remels. Am 17. September 2005 spielen die legendären „beatniks“ im Saal von Hotel Kleihauer in Remels. Die Veranstaltung beginnt ab 20 Uhr. Die Leerer Kultband wird dem Publikum mit ihren Beatklassikern einheizen.

Schon in den sechziger Jahren gehörte Saal Kleihauer zu den oft frequentierten Tanzpalästen der „beatniks“ und damals wie heute, wird die Band zeigen, dass sie zu dem Bestem gehört, was Ostfriesland musikalisch zu bieten hat.



Es ist Pflanzzeit!

Heide, Alpenveilchen,
Rosen, Zwergkoniferen
u.v.m.

**Große Auswahl an
Zimmerpflanzen und
Geschenkartikeln**

**NEU · NEU · NEU
Floristik für
alle Anlässe**



Raiffeisenstraße 20
Uplengen-Remels
Tel. (0 49 56) 40 73 04

Öffnungszeiten:

Mo.–Fr. 8.30–18 Uhr,
Sa. 8.30–13 Uhr,
So. 10–12 Uhr

**Herbstmarkt-
Sonntag geöffnet!**

Ihr Fleischer-Fachgeschäft

Gellermann

... aus Freude an herrhaft Gutem

Remels: 04956-1059

Leer, Mühlenstr. 34 0491-3430

**Zum Herbstmarkt
am 18. September**

**Tag der
offenen Tür**
von 13 bis 18 Uhr

Jeder Besucher unserer Fleischerei erhält ein Freilos. Gewinnen Sie:

1. Preis:

1 Landschinken ca. 8 kg

2. Preis:

Fleisch gebraten 5 kg
+ 3 kg Salat nach Wahl

3. Preis:

Schinkenspeck ca. 2 kg

Jede Endziffer „8“ gewinnt sofort eine Gellermann Thüringer Rostbratwurst.

Ziehung der Preise um 18 Uhr am Stand vor unserem Geschäft. Gewinnliste ab Montag im Laden.

**Außerdem bieten wir an:
Rostbraten, Backschinken,
Zwiebelfleisch, Bratkartoffeln
und vieles Leckeres mehr
sowie Getränkestand.**

Für Ihre Kleinen kostenlos Kinderschinken und Riesenhüpfburg

DIE GESUNDHEITSKOLUMNE

Infarkt: Überlebensrate bei Frauen schlechter

Apothekerin Meidine Oltmanns informiert



Frauen haben im Falle eines Herzinfarktes eine schlechtere Überlebensrate als Männer. Obwohl der Infarkt bei ihnen genau so häufig auftritt, werden die Symptome oft verkannt. Im Gegensatz zu den bei den Männern typischen Schmerzen im Brustkorb, die einen deutlichen Hinweis auf einen möglichen Infarkt geben und bei den Betroffenen die Alarmglocken schrillen lassen, verspürt nur jede zweite Frau das schmerzvolle Ziehen. Hinzu kommt, dass bei Frauen die typischen Symptome für einen Herzinfarkt noch von weiteren Beschwerden begleitet werden. Kurzatmigkeit, Müdigkeit und Schlafstörungen gehen oft mit Übelkeit und Erbrechen einher. Diese Infarktsymptome sind typisch weiblich, Mediziner sprechen deshalb vom „Eva-Infarkt“. Werden die Anzeichen nicht richtig gedeutet, geht viel kostbare Zeit verloren. Weil die Behandlung dann zu spät erfolgt, sinken auch die Überlebenschancen.

Risikofaktoren für einen Infarkt sind bei Frauen Diabetes, zu niedrige HDL-Werte (dabei handelt es sich um ein Protein, das in der Lage ist, cholesterinbedingte Gefäßablagernisse zu vermindern), erhöhte Triglyceride (Fettsäuren), Vorerkrankungen der Mutter, emotionaler Stress oder die

Wechseljahre, Besonders belastend wirkt sich Rauchen in Kombination mit der Einnahme der Anti-Baby-Pille aus. Diabetes lässt das Risiko für einen „Eva-Infarkt“ um das Dreifache in die Höhe schnellen, bei Männern nur um das Zweifache.

Von den rund 130.000 Herzinfarkten bei Frauen, die jährlich in Deutschland auftreten, ließen sich nach Ansicht von Experten 95 Prozent vermeiden. Die beste Vorbeugung ist hierbei die Änderung der Lebensgewohnheiten. Auf gesunde Ernährung achten, Stress gezielt abbauen und regelmäßige Bewegung, heißt das Rezept. Auch Nahrungsergänzungen, insbesondere Omega-3-Fettsäuren, B-Vitamine sowie Mineralstoffe können beim Abbau des negativen oxidativen Stress helfen. Dies gilt insbesondere bei einem erhöhten Homocysteinspiegel im Blut, der scheinbar durch einen Mangel an Vitamin B6, B12 und Folsäure verursacht wird. Erhöhte Werte führen zu vorzeitiger Alterung der Arterien und Venen.

Wenn Sie Näheres über Mikronährstoffe für die Herzgesundheit wissen möchten, wenden Sie sich an Ihre Apothekerin. Sie wird Ihnen eine Empfehlung geben, die speziell auf die Bedürfnisse von Frauen ausgerichtet ist.

*Zufriedenheit
von Anfang an*

Besuchen auch Sie das größte Möbelhaus im Ammerland!

Genießen Sie ein paar unbeschwerte Stunden bei uns im schönen Ammerland. Bummeln Sie durch unsere große Ausstellung und lassen Sie sich inspirieren für ein noch schöneres Wohnen.

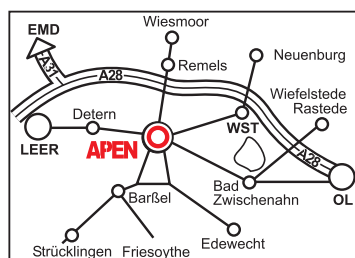
- **Küchenstudio**
 - **Junges Wohnen**
 - **Modernes Wohnen**
 - **Matratzenstudio**
 - **Massives Wohnen**
 - **Heimtextilien**
 - **Wohnboutique**
- ...dazu: individuelle Beratung, computergestützte Planung**



**NEU: Auf über 2000 qm! Unser großes
Studio für Küchen und Bäder**



**Gönnen Sie sich
zwischendurch eine
kleine Pause in unserem
gemütlichen Bistro.**



MOBEL
Eilers
APEN

26689 Apen • Gewerbegebiet I • Tel. (0 44 89) 9 58 90

Öffnungszeiten: Montag-Freitag 9-19 Uhr, Samstag 9-18 Uhr

TREFFPUNKT LINDE

Haut-Analyse
und
Pflegeberatungam
29. + 30. September

Sonneneinstrahlung, heiße Temperaturen, Klimaanlage und vieles mehr belasten unsere Haut und trocknen sie aus. Durch professionelle Analyse wird Ihr persönlicher Hautzustand ermittelt.

Sichern Sie sich gleich Ihren persönlichen Beratungstermin.



LINDEN
APOTHEKE
SANITÄTSHAUS

Hans-Joachim Gerdes
Fachapotheker für Homöopathie und Naturheilverfahren
Ostertorstr. 60, 26670 Uplengen-Remels
Tel. (0 49 56) 92 96-0 · www.linden-apo.de

Kindernachmittag

Kinderflohmarkt und Olympiade / Streichelzoo



dbu Nordgeorgsfehn. Einen bunten Kindernachmittag hat am 14. August der Kinderspielkreis Nordgeorgsfehn organisiert. Die Kinder konnten Punkte sammeln und diese am Ende gegen

wertvolle Spielwaren eintauschen. Das schlechte Wetter machte bis kurz vor dem Schluss um 17 Uhr einen großen Bogen um das Gelände beim Dorfgemeinschaftshaus.

Foto: de Buhr

„Best for Bike“

dbu Uplengen. Die große Aktion fand auch in der Gemeinde Uplengen großen Anklang. Leider können wir an dieser Stelle noch kein Ergebnis mitteilen. Über

10.000 hatten bundesweit an der Abstimmung teilgenommen. Das Ergebnis wird am 15. September auf dem Radverkehrskongress in Köln präsentiert und das Blattje berichtet in der nächsten Ausgabe im November.



Zum Herbstmarkt
laufend frische Berliner

Unser Angebot:

10 Berliner 6.⁵⁰

**Jeden Sonntag 8–11 Uhr
frische Brötchen und Kuchen**

Alter Postweg 70 · 26670 Remels
Tel. (0 49 56) 15 89



Wir sind in allen
Holzangelegenheiten
für Sie da.

**Tischlerei
Franzen**

Kleinsander Str. 2
26670 Uplengen
Bühren
Tel. (0 49 56) 29 83
Fax 40 97 04

SONDERPREIS



Teegedeck
von



Königlich Tettau
Opal / Ballade
statt 28,40

jetzt **15.⁴⁸**

F. + G. Saathoff OHG
Eisenwaren, Porzellan, Hausrat

Saathoff
Uplengen-Remels

Alter Postweg 87, Tel. (04956) 1281



Blumen Olthoff
Remels, Tel. 0 49 56 / 10 30



- Kranzbinderei
- Grabpflege
- Blumenautomat



Ihr Apotheker informiert

Gripeschutz-
impfung

Hans-Joachim Gerdes
Fachapotheker für Homöopathie
& Gesundheitsberatung

Jedes Jahr aufs Neue kommt zwischen Dezember und Februar die gefürchtete Grippe auf uns zu. Jahr für Jahr sterben weltweit etwa eine Million Menschen an den Folgen der Grippe. Die Erreger dieser schweren Erkrankung sind Viren.

Häufig mit der „echten Grippe“ wird ein grippaler Infekt verwechselt. Bei der Grippe kommt es plötzlich zu hohem Fieber, die betroffenen Personen haben ein ausgeprägtes Krankheitsgefühl, Gelenk- und Muskelschmerzen, Kopfschmerzen, Schweißausbrüche und Schüttelfrost. Im Gegensatz zur echten Grippe setzt bei einer Erkältungskrankheit das Fieber langsam ein und erreicht keine so hohen Werte. Dazu kommt meist ein Kratzen im Hals, Schnupfen, Husten und leichte Kopf- und Gliederschmerzen. In jedem Jahr haben sich Grippeviren etwas verändert, sie sind mutiert.

Daher ist es nicht möglich, aufgrund einer früheren Grippeerkrankung immun gegen eine Infektion zu werden.

Im Gegensatz zu allen anderen Impfungen heißt es also jedes Jahr aufs Neue: Die Grippeimpfung ist fällig.

Aber für wen empfiehlt sich eine Gripeschutzimpfung? Alle Personen über 60 Jahre sollten sich impfen lassen, ebenso wie Kinder und Erwachsene mit Grunderkrankungen wie Herz-Kreislauf-erkrankungen, Lungenleiden, Stoffwechselerkrankungen u. a.. Auch für Personen, die an Arbeitsplätzen mit viel Publikumsverkehr arbeiten, lohnt sich eine Gripeschutzimpfung. Im Allgemeinen ist die Impfung sehr gut verträglich. Die Durchführung empfiehlt sich in der Zeit von September bis November. Aber auch zu einem späteren Zeitpunkt ist eine Impfung noch möglich, da der Impfschutz bereits nach 14 Tagen voll ausgeprägt ist.

Haben Sie noch Fragen? Wir beraten Sie gerne!

alltours REISECENTER

SENIORENREISEN

AB/BIS UPLENGEN

Bayern/
Bodenmais

8 Tage DZ/All inclusive

p.P. ab € **259,-**

Ostsee/

Kühlungsborn

8 Tage DZ/Halbpension

p.P. ab € **245,-**

Am Herbstmarkt sind wir von 13–18 Uhr für Sie da.

Buchung und Beratung: Telefon (0 49 56) 407 447
alltours Reisecenter · Ostertorstraße 94 · 26670 Remels

Herbstmarkt-Buchverkauf

Aktion des LIONS-CLUB Uplengen



Zum 5. Mal verkauft der LIONS CLUB UPLENGEN am 18. September dieses Jahres gebrauchte Bücher auf dem Herbstmarkt in Uplengen Remels. Der Club wurde 1999 gegründet und hat zurzeit 28 aktive Mitglieder. Er gehört der internationalen Lions-Organisation an. Das Motto von Lions lautet weltweit „We serve!“, im Sinne von „Wir dienen“ oder „Wir kümmern uns!“. Sich kümmern z.B. um Menschen in Not, um die Bewahrung der Kultur sowie um die Völkerverständigung. In diesem Sinne will Lions der Allgemeinheit dienen, insbesondere dort, wo andere Institutionen nicht

greifen. Seine Mitglieder haben sich zu entsprechenden Initiativen, so genannten „Aktivitäten“, verpflichtet. Nicht der turnusmäßige Spendenbeitrag der Lionsfreunde steht im Vordergrund, sondern das „Sich-Einbringen“ und das Weitertragen des Lions-Gedankens. Für den LC Uplengen bildet der Herbstmarkt ein ideales Forum zur Umsetzung dieser Ziele. Der Verkauf von hochwertigen Büchern, der Ausschank alkoholfreier Getränke und das Angebot frischer Brezeln verschafft dem Club jedes Jahr eine solide finanzielle Basis. Diese wird durch weitere Aktivitäten und Spenden aufgestockt. Seit dem Jahr 2000 wurden somit insgesamt ca. 35000,- Euro für Hilfsprojekte im In- und Ausland gespendet. Der LIONS CLUB UPLENGEN freut sich auf Ihren Besuch im Rahmen des Herbstmarktes und hält auch in diesem Jahr wieder über 3000 Bücher zur Auswahl für Sie bereit. Der Erlös wird ausschließlich für Hilfs- und Förderprojekte, vorwiegend in der Region, verwendet.

Für nähere Informationen stehen Ihnen die Lionsfreunde gerne am Sonntag, den 18. September 2005 am Lions-Stand zur Verfügung.

Der Prozess Jesu – Eine juristische Lesart

Fortsetzung von Ausgabe 17

Für bares und nicht wenig Geld, versteht sich, welches in Erwartung eines Rückflusses gezahlt wurde.

Iosophen Karneades (214 – 129 v. Chr.) äußerst problematische und sehr umstrittene Rechtfertigung. Kajaphas kannte als Rechtsprechender vermutlich das Problem der zwei Schiffbrüchigen, die

Der juristische
ZWEISPALTER

Ostertorstraße 94 · 26670 Uplengen-Remels · Telefon: (0 49 56) 30 44 · Telefax 30 47

Prof. Dr. jur. Becker, Binkowski & Koll.

Kanzlei Uplengen-Remels:

Prof. Dr. Wolfgang Becker

Peter Binkowski

Rechtsanwälte und Notare

Uwe Becker

Rechtsanwalt

Silke Voß

Rechtsanwältin

Entsprechend kommt der Hohe Rat zusammen und berät, wie der sich anbahnende Gefahr begegnet werden soll (Mt 26, 1-5, Mk 14, 1-2, Lk 22, 1-2, Joh 11, 45-53). Eine offizielle Begründung liefert allein Johannes. Der amtierende Hohe Priester Kajaphas will aus Furcht vor einem gewaltsamen römischen Einschreiten im Falle eines religiösen Umschwunges - dem Synedrium oblagen auch Verwaltungsaufgaben, es hatte z. B. bei der Einführung und Durchsetzung der Steuer geholfen - daß „...einer für alle stirbt...“ (Joh 11, 50). Eine juristisch nicht erst seit dem Brett des griechischen Phi-

sich auf eine Schiffsplanke gerettet haben, welches aber nur eine Person tragen kann. Darf der Stärkere den Schwächeren ins Wasser stoßen? Jedoch war das Leben der Glaubensbrüder noch nicht einmal bedroht. Ein tatsächliche Motiv (für die nach dt. Recht strafbare Verbrechensabrede) findet sich dann auch in der johanneischen Darstellung (11, 48): Machterhalt. Eine Straftat im Sinne des Talmud bzw. der Mischna wird Jesus damit nicht vorgeworfen.

Als Fazit bleibt festzuhalten, dass Jesus rechtsgrundlos aus persönlichen Gründen verhaftet wurde.

ENDE

EWE TEL Hallo Nachbar

Jetzt kostenlos mit
allen EWE TEL-Kunden
telefonieren.



Telefonieren auch Sie
mit über 200.000 EWE TEL-Kunden
für 0 ct/Min.

Der Wechsel ist einfach:

■ **Bisherige Rufnummern?**

Bleiben Ihnen erhalten.

Einfach auf dem Auftrag vermerken.

■ **Ihr Telefonbucheintrag?**

Natürlich stehen Sie weiterhin im Telefonbuch.

Dieser Service ist kostenlos.

■ **Neue Telefonleitungen?**

Sind nicht nötig! Wir schalten Ihre vorhandene Leitung einfach auf unser Netz um. Ohne Bauarbeiten.

■ **Schutz vor 0190er- und 0900er-Nummern?**

Keine Sorge. Teure 0190er- und 0900er-Rufnummern können gegen einen geringen Betrag gesperrt werden.



EP:Rademacher

ElectronicPartner

HiFi, Video, TV, Elektro Groß- und Kleingeräte
Mobilfunk, ISDN-Telefonanlagen, PC's, Software

Hajo Rademacher

Alter Postweg 64

26670 Uplengen-Remels

Telefon: (0 49 56) 10 27

Telefax: (0 49 56) 30 27

Probleme?

mit Ihrem Fernseher
oder der Sat-Anlage

Wir lösen das Problem!

Wir reparieren Geräte aller Fabrikate, egal wo gekauft. Auf Wunsch holen wir Ihr defektes Gerät auch ab.

Wir installieren auch Ihre analoge oder digitale Sat-Anlage. **Noch Zweifel - dann rufen Sie uns an und testen Sie uns.**

Denn **SERVICE** wird bei uns groß geschrieben.

F&A

ELECTRONIC

Gerhard & Alex FECHT

Gastackerweg 6
26670 Uplengen-Selverde
Telefon 0 49 56 / 91 29 00
www.fecht-electronic.de
Ihr Meisterbetrieb

ACHTUNG AUFGEPASST!

Sie wollen eine Geburtstagsparty oder sonst eine Feier starten und Ihre Wohnzimmeranlage ist Ihnen zu schade? Dann haben wir das richtige für Sie!

Wählen Sie zwischen drei verschiedenen Leih-Anlagen.

Wir beraten Sie ganz individuell!

NEU: Nutzen Sie unseren Internetshop!
24 Stunden online einkaufen!

www.fecht-electronic.de

Waschmaschine, Wäschetrockner, Spülmaschine...
DEFEKT? Auch hier können wir helfen!

COMPUTERKOMPLETTSYSTEME und Zubehör
Beratung • Verkauf • Installation usw.



Inh. Gedo Lienemann

Hörwelt Hesel

Oldenburger Str. 10

26835 Hesel

Tel. 04950 / 98 88 88

hoerwelt-hesel.de

• **unverbindliche Ausprobe und Service für alle Hörsysteme**

• **Gehörschutzberatung**

• **individueller Gehörschutz**

• **Hausbesuche • schneller Service**

• **und vieles mehr rund um die Ohren**

GLS-Paketshop Annahmestelle - Einfach ein Paket versenden!

Bauernhofcafé Ostendorf

Wir bieten an:

Ab Oktober wieder Snirtje-Essen auf Voranmeldung.

Auch im Herbst Kaffee-/Teetrinken mit selbstgebackenem Kuchen. Familienfeiern, Essen und Frühstück auf Voranmeldung möglich.

26670 Uplengen-Poghausen, Brückstraße 2, Tel. (0 49 56) 12 31

Fahrt in die Krummhörn

Die DRK-Ortsgruppe Remels, lädt ein zu einer Halbtagesfahrt am 21.

September in die Krummhörn. Abfahrt 13.30 Uhr in Remels, Rückkehr ist gegen 19.30 Uhr geplant. Währenddessen gibt's noch Kaffee und Kuchen sowie ein Abendessen. Kosten: pro Person 10 Euro.

- ambulante Rehabilitation
- sensorische Integration
- Psychomotorik (auch in Gruppen)
- Hirnleistungstraining
- Entspannungstraining
- Hörtraining
- Entwicklungsförderung
- Lese-/Rechtschreib-Therapie auch Dyskalkulie
- Feinmotorik-Schulung
- Elternberatung

- NEU: Elternschule ab September – Jetzt anmelden!!!

Praxis für Ergotherapie

Fohlke Bruns-Diers

Bobath-Therapeutin

26835 Hesel
An der Fabrik 3
0 49 50 / 99 58 23

26670 Remels
Alter Postweg 81
0 49 56 / 990 960

www.ergotherapie-uplengen.de



inform

Formschnitte und mehr

*Der perfekte Schnitt von der Fachfrau
– gut und günstig!*

An- und Nachschnitte von:

Gartenbonsai, Figuren, Heckenschnitt, Gehölz-, Obstbaum- und Strauchschnitt, Bauerngärten

Konstanze Lohmann
Untenende Süd 69
26670 Südgeorgsfehn

Tel.: (0 49 57) 89 92 55
Mobil: (01 60) 94 71 72 03

Mail: konstanze.lohmann@ewetel.net

**Rufen Sie an.
Beratung vor Ort.**



Diesen schönen Schuppenkarpfen fingen Dennis van Dettum (Hollen, links) und Sascha Bohlen (Nordgeorgsfehn). Nach dem obligatorischen Wiegen (21,3 kg) wurde er waidgerecht wieder in Freiheit entlassen.

Schwarzschwäne - eine Blattje-Nachlese

Uplengen. In der letzten Ausgabe berichteten wir über die Stippvisite von zwei Trauerschwänen (Cygnus atratus) im Wiedervernässungsgebiet Neudorfer Moor.

Jetzt, Anfang August, wurden die Vögel auf dem Klaus Hamann-Meer in der Gemeinde Jümme beobachtet. Wie sich inzwischen herausgestellt hat, sind die Schwarzschwäne höchstwahrscheinlich aus dem benachbarten Ammerland ausgebüxt. Dort wurden die Tiere auf einem öffentlichen Gewässer gehalten und auch mit Futter versorgt.

Die Schwarzschwäne – auch als Trauerschwäne bezeichnet – waren dort flugunfähig (kupiert) ausgewildert worden, erreichten jedoch im Nachhinein wieder ihre Flugfähigkeit. Sie sind damit auf Menschen fixiert und können daher recht zutraulich sein.

Es muss und kann davon ausgegangen werden, dass sich die Herumvagabundierenden noch in der Region aufhalten.

Sollten Sie irgendwo auftauchen, bittet Herr Werner Strate um Nachricht unter Tel. 04957/526.

In der Remelser ProWell Diätgruppe haben seit Januar 12 Teilnehmerinnen zusammen 171 Kilo abgenommen! Gemeinsam geht es eben viel besser!

Das ProWell Konzept basiert auf drei Phasen: Zum Abnehmen haben die Teilnehmerinnen eine Vielzahl an fertigen Diätlebensmitteln. Die hervorragende ProWell Lebensmittelpalette beinhaltet Müslis, Suppen, Nudel- und Reisgerichte, Schwarzbrot mit vegetarischen Aufstrichen, Cremespeisen, Schokoriegel, Käsestangen, Light-Getränke, sieben verzehrfertige Tellergerichte usw. Dies hat den Vorteil, dass die Teilnehmer mit fünf Mahlzeiten am Tag eine optimale Nährstoffversorgung haben. Die Diäter sind mit allen Vitaminen, Mineralstoffen, Spurenelementen gut versorgt, die den Lebensmitteln zugefügt sind, genügend Eiweiß und Ballaststoffe, insgesamt sehr ausgewogen. Allerdings, weniger Kalorien, Fett, Zucker und Salz. Mit fünf Mahlzeiten bekommt man zwischen 850 und 1200 Kcal. Viel trinken Sport und Bewegung sind natürlich auch sehr wichtig. Sobald das Wunschgewicht erreicht ist, beginnt die Umstellung. Nun wird wochenweise, ganz langsam auf normale, fettärmere, ballaststoffreiche Mischkost umgestellt und die Kalorienzufuhr gesteigert.

Gemeinsam geht's besser!

Dieser Bericht soll Mut machen!

Der Körper muss sich langsam wieder an mehr gewöhnen, um so den gefürchteten Jojoeffekt auszuschalten. Und zum Gewicht halten ist eben die Gruppe sehr wichtig. Jede Woche wird ein Thema rund um die gesunde Ernährung besprochen. Viel wird natürlich über Feind Nr. 1, die versteckten Fette, gesprochen.

Antje Bruns aus Remels ist total begeistert. „Ich habe seit Januar 2005 nun 31 Kilo abgenommen, es geht mir super, ich hatte keinen Hunger und keine schlechte Laune, und gesundheitlich geht es mir wesentlich besser. Das Beste ist die liebevolle und kompetente Betreuung unserer Gruppenleiterin Bettina Lühmann (Tel. 04944/915700). Ohne Gruppe und ohne Bettina wäre ich nie schon so weit gekommen. Wir treffen uns regelmäßig donnerstags um 19.00 Uhr bei Kleihauer in Remels. Man kann es kaum glauben, aber wir haben



zusammen tatsächlich 171 Kilo abgespeckt. Ich arbeite bei der Bank und gerade als Berufstätige ist diese Form der Diät sehr gut durchzuführen. Ich würde am liebsten alle Übergewichtigen auch in diese tolle Diät holen, da ich weiß, wie man sich als Dicke fühlt. Aber dies ist ganz stark eine Kopfgeschichte und überreden kann man ohnehin niemanden, jeder ist eben seines eigenen Glückes Schmied. Ich bekomme von allen Seiten tolle Komplimente, und Bekleidung einkaufen macht jetzt wieder richtig Spaß. Ich werde auch weiter in die Gruppe gehen, da ich meine Ernährungsfehler von früher einfach nicht mehr wiederholen möchte. Das bin ich mir wert.

Dass die Gruppenteilnahme für die Diäter zu jeder Zeit kostenlos ist, finde ich ebenfalls super. Und die Diätlebensmittel sind auch nicht teuer. Ich glaube, ich habe vorher viel mehr für meine Ernährung ausgegeben. Ich bin jedenfalls heilfroh, diesen Schritt getan zu haben. **Antje Bruns**

Die Gruppenleiterinnen laden alle interessierten Personen ein, einfach einmal an einem für die Diäter kostenlosen Gruppenabend teilzunehmen. Es wird eine ausführliche Information gegeben und wer gleich starten möchte, kann dies auch an dem Abend noch machen.

ProWell im Internet:
www.pro-well.de

ProWell

Ihr Treffpunkt für's Wunschgewicht!

Seit über 10 Jahren erfolgreich abnehmen, umstellen und Gewicht halten mit ProWell.

**Neue Kurse
starten jetzt!**



Karin R. aus Aurich
45 kg weniger



Elke R. aus Südbrookmerland
29 kg weniger



Antje B. aus Remels
31 kg weniger

Treffpunkt Uplengen-Remels

Gaststätte „Kleihauer“, Osterforstraße 71, donnerstags 19.00 Uhr.
Mit Gruppenleiterin Bettina Lühmann. Info-Tel.: **0 49 44 / 91 57 00**

NEU Treffpunkt Holtland

Gaststätte „Zum Blockhaus“, Süderstraße 21a, mittwochs 19.00 Uhr.
Mit Gruppenleiterin Franziska Junker. Info-Tel.: **0 49 50/93 71 15**

Treffpunkt Wiesmoor

Gasthof Else Eilers, Neuer Weg 17, mittwochs 19.00 Uhr.
Mit Gruppenleiterin Bettina Lühmann. Info-Telefon: **0 49 44 / 91 57 00**

NEU Treffpunkt Leer

Gasthof Barkei, Heisfelder Straße 214, mittwochs 19.00 Uhr.
Mit Gruppenleiterin Renate Drees. Info-Telefon: **04 91/7 25 23**

Nicht bei krankhaftem Übergewicht.

Zweites Standbein könnte ein Bestseller werden

Firma aus Uplengen mit innovativem Produkt auf dem Markt / Partner in der ganzen Welt gesucht



dbu Hollen. Dieser Artikel soll ein wenig Mut machen, nicht immer nur über „die da oben“ zu meckern und zu kritisieren, und sich als wirtschaftliches und gesellschaftliches Opfer einer Politik der Globalisierung zu sehen.

In die Hände spucken, kreativ sein, Idealismus an den Tag legen, über Produkte und Dienstleistungen nachdenken, sie zu verbessern, und die Vorteile der Globalisierung für sich zu nutzen, ist der erste Ansatz, um etwas zu ändern.

Für Michael Klaassen aus Uplengen begann seine Selbstständigkeit vor neun Jahren, als er einen Betrieb für Diamantwerkzeuge gründete.

„Aller Anfang ist schwer“ heißt es immer wieder, das bekam auch er zu spüren.

Es gibt gute und schlechte Zeiten in einem Unternehmen, und der Erfolg stellt sich meistens erst nach Jahren ein.

Seine Firma ist heute fest am Markt etabliert, und er vertreibt seine Werkzeuge bundesweit.

Eher der Zufall war es, der ihn zu seinem neuen Produkt brachte: Es handelt sich um eine Taschenlampe der leistungsstärkeren Art – ansatzweise wie man sie bereits als Importware aus den USA kennt.

Eine Taschenlampe soll für den Anwender Licht bringen, je mehr

desto besser, dachte sich Michael Klaassen. Und was die Amerikaner können, das können wir erst recht, und noch besser.

Eine Idee war geboren. Eine hocheffiziente Taschenlampe, klein und fein, mit viel Zubehör, einem schönen Design und dem Qualitätsanspruch „Made in Germany“, zu einem Marktpreis, den der Endverbraucher sowohl in Europa als auch im übrigen Teil der Welt akzeptiert. Der weltweite Absatz solcher Qualitäts-Taschenlampen ist riesig, und nur eine Handvoll Hersteller teilen sich diesen speziellen Markt.

2000 Arbeitsstunden hat Michael Klaassen in dieses Projekt investiert. Natürlich nach Fei-



erabend, in seiner Freizeit, den sein regulärer Betrieb sollte darunter nicht leiden.

Von staatlichen Subventionen will Michael Klaassen nichts hören. Nach seiner Meinung verliert man zu schnell die Kreativität, wenn man Geschenke bekommt.

Man wird übermüdet und schätzt die Situation falsch ein, außerdem verfälscht es den Markt.

Gleiche Bedingungen für alle, aus „Nichts“ etwas machen ist der Anspruch. Die Kreativität, der Fleiß und andere Menschen zu begeistern für seine Idee, ist das „Kapital“.

Menschen mit dem gleichen Ziel und der Intention etwas zu bewegen, zum richtigen Zeitpunkt, und am

richtigen Ort zusammen zu fügen, könnte das Patentrezept für mehr ARBEIT in Deutschland sein.

So war auch der junge Webdesigner Rouven Schwarting (kontakt@fehn-web.de), von dem Projekt Maxenon so sehr angetan, dass er den Internetauftritt www.Maxenon.com als Investition seinerseits ansah und günstig anbot.

„Die Entscheidung war goldrichtig“, so Schwarting, „denn in nur drei Wochen habe ich mehr Anfragen bekommen als sonst in einem halben Jahr.“ Die Investition „Maxenon“ hat sich jetzt schon gelohnt, obwohl die Internetseite noch gar nicht richtig beworben wurde.

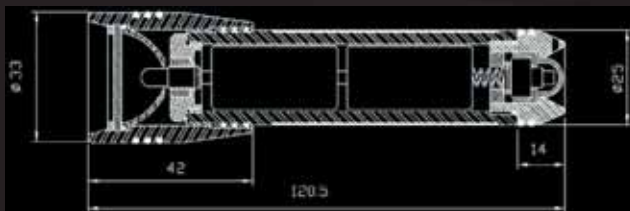
Laut Michael Klaassen sind die ersten internationalen Kontakte schon geknüpft: Eine Baumarktkette mit 60 Niederlassungen in Dänemark hat sehr großes Interesse bekundet.

Des Weiteren wurden erste Gespräche mit potentiellen Handelspartnern in Holland, Belgien und Spanien geführt.

„Wenn ich mit kontinuierlichen Absatzzahlen kalkulieren kann“, so Michael Klaassen, „werde ich auch die ersten Mitarbeiter einstellen können. Vorzugsweise natürlich Mitarbeiter aus dem Raum Uplengen. Spätestens dann hat sich mein Einsatz gelohnt.“

Die ultimative High-Power Xenon-Taschenlampe Professionelle Beleuchtung für professionelle Einsatzfelder

- Handwerk
- Outdoor/Freizeit
- Automobil/Motorräder/
Marine
- Service-Techniker
- Heizung/Sanitär
- Feuerwehr/
Sicherheitsdienste
- Polizei/Militär
- Haushalt



Die MAXX 2 Taschenlampe bietet Ihnen als Anwender die größtmögliche Sicherheit. Als weltweit einzige Taschenlampe ist sie mit unserem NOVA FINDER™ Sicherheitssystem ausgestattet. Der Einsatz dieses speziellen Photolumineszenz-Materials im Kopf der Taschenlampe wurde von Maxxenon™ speziell für diese Taschenlampe entwickelt. Der integrierte NOVA FINDER™ O-Ring lädt sich während der Leuchtphase der Taschenlampe sowie auch bei Tageslicht auf und gibt nachhaltig bis zu zwei Stunden degressiv Licht ab. So können Sie jederzeit im Dunkeln den Standort Ihrer MAXX 2 Taschenlampe ermitteln.



Maxx 2

Technische Daten:

- Lampenkörper: anodisiertes Flugzeugaluminium
- Batterien: 2 x CR 123A MX2 Lithium-Ion +/- 5 %
- Leuchtmittel: Xenon MF6 4,5 V 850 mA +/- 10 %, 3,825 W 5700 Millicandela (mca)
- Gewicht inkl. Batterien: 142 g
- 2 Funktionsarten: SOS und Dauerlicht
- Focus control: Spot bis zu 200 m
- Strahlwassergeschützt IP 65
- Lichtleistung: 71 Lumen (lm)
- Abmessungen: 120,5 x 25 (max. 33) mm
- Frontglas: Hochdichtes Sicherheitsglas, kratzunempfindlich

www.maxxenon.com

Demnächst erhältlich beim
Fachhandel in Ihrer Nähe.

für nur **39.⁹⁰**

AUTO GNIESER

☎ 0 44 89 / 670 111

AUGUSTFEHN**5 x Kia Sorento EX Diesel**, Klima, ABS, ZV-Funk u.v.m., EU-Neufahrz.ab **22.990,-****Skoda Octavia Combi 1.9 TDI**, neue Modelle, Klimatr., met., Reling, EU-Neufahrz.nur **17.900,-****4 x Skoda Fabia, Limo/Combi**, Klima, Alu, ABS, u.v.m., EU-Neufahrz.ab **11.900,-****5 x Renault Twingo**, Faltdach, ABS, Airb., el. Fensterh., Neufahrz. mit TGZab **6.900,-****Ford Ka Cabrio**, Leder, Klima, R/CD, EU-Neufahrz.nur **13.290,-****V 40 1,9 Diesel**, EZ 98, Klima, met., Teilleidernur **7.990,-****Ford Fusion**, EZ 03, Klima, met., AHKnur **10.900,-****Nissan Almera Tino Diesel**, EZ 10/2000, Klima, Alu, R/CD, met.,nur **10.490,-****Opel Corsa C**, neues Modell, EZ 2004, z.T. Klima, SSD, met., R/CDab **7.500,-****Ford Focus C-Max Diesel**, EU-Neufahrzeuge, Klima, R/CD u.v.m.nur **15.990,-**

Großeinkauf macht's möglich:

5 x Volvo V70 Diesel, 96/120 kW, Klimatr., Leder, SSD, Alu u.v.m.ab **23.900,-****Der neue Opel Zafira 1,6, 1,8, 1,9 I**, Klima,ab **18.990,-****Superzins 1,9 %, 30 x Modus**, Klima, R/CD, Neufahrzeug mit TZ, Sie sparen 20 % gegenüber DUPEnur **11.550,-****10 x Renault Scenic 1.6**, neues Modell, Klima, Alu, ABS/ESP u.v.m., Neufahrzeug mit TGZnur **15.900,-****3 x Vectra Lim./Kombi**, Klima, met., EZ 99-2000ab **5.500,-****BMW 316 Compact**, EZ 2001, met., Leder, Klimatr., Alu u.v.m.nur **11.900,-****BMW 323i Comp.**, EZ 98, Leder, Klima, met., Alunur **9.500,-****Mondeo Kombi TDCi**, EU-Neufahrz., viele Extrasab **17.990,-****VW Fox, Benzin/Diesel**, EU-Neufahrz., Wunschbest. mögl.ab **8.990,-****10 x VW Polo 1.2**, EZ 2004, 4-trg., Klima, ABS, met., u.v.m.nur **10.490,-****VW Touran, Benzin/Diesel**, Klima, Reling, ABS/ESP, EU-Neufahrz.ab **17.990,-****VW Bora Combi 1,6 Highline**, SSD, Alu, Relingnur **9.490,-****BMW 523i Combi**, Klima, SSD, met. u.v.m.nur **11.490,-****9 x Volvo V50 1.6/1.8**, Klima, R/CD u.v.m., EU-Neufahrz.ab **18.900,-****VW Golf V 1.6 FSi**, Klima, ABS, ESP, R/C, als EU Neufahrz.nur **16.990,-****Hyundai Matrix 1,8**, EZ 02, Klima, met.,nur **9.990,-****Land Rover Freelander**, Hardtop, Klima, SSD, Alunur **10.990,-****Werkstattservice · Finanzierung · Garantie · Wunschbestellung****Stahlwerkstraße 116 · 26689 Augustfehn**www.auto-gnieser.de**ca. 150 Fahrzeuge am Lager**

Versichert?

KRAVAG

Wo denn sonst!

**Der Golf für
nur 16,67 Euro
Versicherung im Monat****Beispiel:**VW Golf IV 1.4 66 kW
Erstzulassung 08.2005Tarifgruppe Normal, Regionalklasse R2,
Haftpflcht SF 22,
Regionalklasse R1, Vollkasko 500 SB / TK 150 SF 23Jährliche Fahrleistung 5000 km, Garage,
Nutzerkreis VN, Ehepartner**Ihr Ansprechpartner:**Helmut Kuper
Am Eichenwall 9
26670 UplengenTelefon (0 49 56) 42 87
Handy 01 70-2 25 78 14
E-Mail: Helmut.Kuper2@ewetel.net

Fuß lud zur Kinder-Fahrradtour ein



Vor dem Start noch einmal schnell zum gemeinsamen Foto aufgestellt.

Foto: de Buhr

dbu Großsander. Eine PR-Maßnahme der etwas anderen Art veranstaltete kürzlich „Der Laden mit der preiswerten Tankstelle“ Fuß in Großsander. Agnes Fuß-Hechler und Detlef Hechler haben am 21. August ihre kleinen Fahrradkunden zu einer Fahrradtour in und um Großsander eingeladen. Über Meinersfehn mit Erfrischungsstation ging es mit erwachsener Begleitung nach einigen Kilometern nach Kleinsander zum Grillplatz. Hier wurde dann der Hunger mit frisch Ge grilltem gestillt. Wie Detlef Hechler verriet, soll diese Aktion nicht einmalig bleiben, sondern ab sofort jährlich stattfinden.

Sieger Luftballonwettbewerb

Alle Ballons flogen nach Holland

dbu Großsander. Im Rahmen des Kinderfestes, das der Ortsbürgerverein und der Boßelverein Großsander zusammen mit der Feuerwehr Groß- und Kleinsander veranstalteten, fand auch ein Luftballonweitflug-Wettbewerb statt (das Blattje berichtete).

Nach einer festgelegten Wartezeit wurden nun die gefundenen und zurück gesendeten Karten ausgewertet.

Knapp 20 Karten wurden von den freundlichen Findern wieder zurückgesendet. Allesamt flogen nach Holland.

Als ersten Preis gab's ein Fernlenkauto (gestiftet von der KFZ-Werkstatt Frerichs) für Sarah Saathoff. Für die Zweitplatzierte Kim Seeger gab's ein „Toggo“-starkes Spiel und Wiebke Ostermann erhielt für den dritten Platz eine große Spielsammlung.



Die glücklichen Preisträgerinnen (vorne, v.l.n.r.): 1. Platz Sarah Saathoff, 2. Platz Kim Seeger, 3. Platz Wiebke Ostermann

Foto: de Buhr

HOLLEN aktuell

ISH
INTERESSENGEMEINSCHAFT
DER SELBSTSTÄNDIGEN
IN HOLLEN UND UMGEBUNG

Eine Sonderbeilage der Interessengemeinschaft der Selbstständigen in Hollen und Umgebung

Die Molkerei ist Geschichte

Abbruch im Juli / Grundsteinlegung im August / Fertigstellung im Frühjahr



Die gefährlichsten Arbeiten waren die kurz vorm Schluss. Die markante Frontseite mit dem Schriftzug grenzt unmittelbar an die Straße. Zahlreiche Schaulustige waren täglich vor Ort.

Foto: de Buhr

dbu Hollen. Das markante Gebäude an der Straße „Zur Gaste“ existiert nicht mehr. Ein riesiger Bagger hat der alten Molkerei den Garaus gemacht. Bevor es endlich losgehen konnte mit dem Abriss, waren noch viele Fragen zu klären. Ein Interessent wollte das Gebäude unter Denkmalschutz stellen lassen, um einen Abriss zu verhindern und dann mit einer Art „Hofladen“ dort einzuziehen.

Anfang Juli waren dann noch die letzten Mieter aus den im hinteren Bereich liegenden Wohnungen gezogen.

Die Firma Freimuth erhielt den Zuschlag und war mehrere Wochen damit beschäftigt, die 'zig Tausend Tonnen Schutt abzutragen, ordnungsgemäß zu recyceln und abzufahren, so dass Mitte August bereits mit dem Grundstein für den Neubau der Wohnung für das Betreute Wohnen zu beginnen.

Die Investorengemeinschaft – CAN Vermögensverwaltung GbR aus Scharrel im Saterland – zeichnet sich verantwortlich für das Projekt. Sie übernimmt auch die Verwaltung der Wohnungen.

Im ersten Bauabschnitt werden acht

der 16 Wohnungen, das Versorgungsgebäude sowie Abstellräume gebaut, sodass im Januar die ersten Bewohner einziehen können.

Entgegen einiger Meinungen handelt es sich nicht um ein Pflegeheim sondern um Wohnungen, in dem die Senioren (Mindestalter 60 Jahre) ihre Selbstständigkeit erhalten sollen. Das Pflegeteam kümmert sich um die Betreuung.

Die Wohnungsgröße beträgt ca. 50 Quadratmeter. Die Kosten (inkl. aller Nebenkosten außer Verpflegung) liegen zwischen 400 und 450 Euro.

Baumschulen **Ottjes**

Felix Ottjes
Unlandsweg 30
26670 Uplengen-Hollen

Telefon (0 49 57) 6 16
Telefax (0 49 57) 6 16
Mobil (01 77) 8 24 74 03

BENZ-SPORT

- Gokarts • Garten-trampoline • Sportgeräte
- Spielgeräteverleih
- Kindergeburtstag in der Spielhalle • Pfliffige Kleinspiele • Tischkicker • Billard • Pedalo • Jakolo

26670 Uplengen-Hollen
Zum Wallacker 5

Tel. (0 44 89) 36 30 o. 94 17 50

www.benzsport.de

KOMPLEXE PHYSIOTHERAPIE



- Massage
- Lymphdrainage
- Krankengymnastik
- Funkt. Therapie bei Schmerzsyndromen u. Funktionsstörungen
- Infrarot-Wärmekabine

CHRISTINA WEBERMANN
PHYSIOTHERAPEUTIN

Zur Gaste 11 · 26670 Uplengen-Hollen
Telefon (0 44 89) 41 09 86

Jetzt geht's los: Betreutes Wohnen in Hollen

Einzugstermin für die ersten Interessenten ist Januar 2006

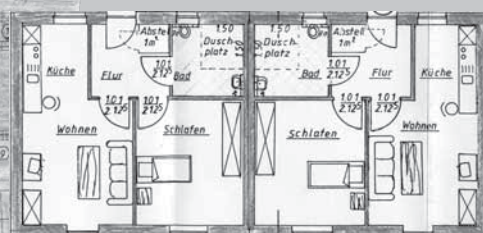
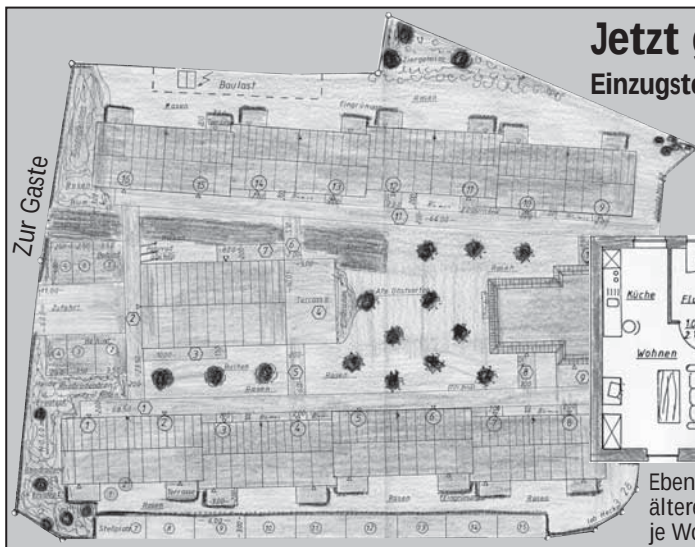
Die Bauarbeiten auf dem Gelände der ehemaligen Molkerei gehen zügig voran und die Fertigstellung der ersten acht von 16 Wohnungen ist für Anfang des kommenden Jahres vorgesehen.

Haben auch Sie Interesse an einer der Wohnungen. Rufen Sie uns an.

Verwaltung und Betreuung durch:

C.A.N. Vermögensverwaltung GbR
Raiffeisendamm 2
26698 Saterland-Scharrel

Für nähere Informationen
rufen Sie gerne
Frau Grete Bruns-Gräber an.
Tel. (0 44 89) 93 56 39
oder (0 44 89) 9 41 88 88



Ebenerdig und perfekt abgestimmt für die ältere Generation. Ca. 50 qm Fläche stehen je Wohnung zur Verfügung.



**Wasser –
Wärme –
Luft...**

...wir kümmern uns drum!



Heizung - Sanitär - Lüftung
Bauklempnerei
moderne Bäder - Solaranlagen
Zentralstaubsauganlagen

Upl.-Hollen - Zum Sportplatz 5 - Tel. (04489) 39 40 - Fax 20 75

Tierarztpraxis

Karen Stiller

Upl.-Hollen · Zum Sportplatz 7 · Tel. (0 44 89) 41 08 25

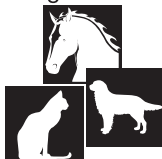
Kleintier- und Pferdepraxis

- Beratung in allen Haustierfragen
- Chirurgie/Röntgen/EKG
- Laser- und Magnetfeldtherapie
- Alternative Heilmethoden



Sprechstunden:

Mo.-Fr. 8-11 Uhr, Mo./Do./Fr. 15-18 Uhr,
Di. 16-20 Uhr, sowie nach Vereinbarung



**FRANK MASSAGEPRAXIS
LEUCHTERS**

Staatl. geprüfter Masseur & med. Bademeister

- klassische Massage
- Bindegewebs-Massage
- Dorn-Therapie
- Fußreflexzonen-Therapie
- Migräne-Therapie
- Fango-Packungen
- Elektro-Therapie
- Bewegungstübungen
- manuelle Lymphdrainage
- med. Fußpflege
- Heißluft-/Eisbehandlung

Öffnungszeiten:

Mo. bis Fr. 8 bis 12.30 Uhr und 14.30 bis 19.30 Uhr, (Fr. Nachmittag geschlossen)

Hollener Landstraße 19 · 26670 Uplengen-Hollen

Tel. (0 44 89) 94 01 78 · Fax 94 01 50 · Mobil (01 70) 5 22 63 17

**BW
BAUUNTERNEHMEN
BETTEN & WOLLENBERG**

Maurer- und Betonarbeiten · Zimmereiarbeiten · Garten- und Landschaftsbau

**Zur Gaste 11 - 26670 Hollen
Tel. 04489-940328 - Fax 941259**

www.betten-wollenberg.de



*Salon
Amelsberg*

**Zur Gaste 6 · 26670 Hollen
Tel. (0 44 89) 15 93**



*Der Friseur
für die
ganze Familie!*

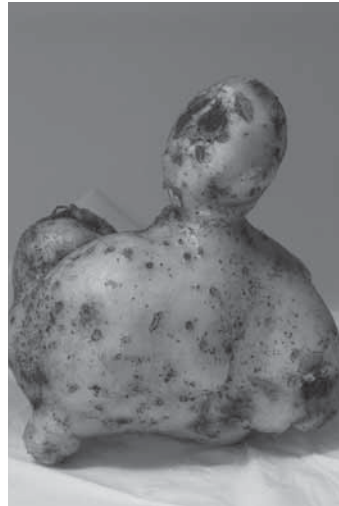


*Bei uns
schneiden Sie
immer gut ab!*

Tolle Knolle ISH plant Gewerbeausstellung

dbu Hollen. Die Natur zeigt auch unter der Erde ihre Vielfalt. Familie Jolink aus Hollen hat bei der Kartoffelernte diese kuriosen Gesellen aus der Erde geholt.

Etwas Phantasie gehört natürlich auch dazu, aber das Foto zeigt eine ostfriesische Schildkröte.



dbu Hollen. Die Interessengemeinschaft der Selbstständigen in Hollen und Umgebung (ISH) plant für Ende März kommenden Jahres die erste Gewerbeausstellung.

Die meisten der mittlerweile 29 zählenden Gewerbebetriebe aus Hollen und Umgebung haben bereits ihre Teilnahme angekündigt.

Stattfinden wird diese Aktion voraussichtlich in der großen Bushalle der Firma Wissmann.

Auf dieser Ausstellung können sich die Besucher ein Bild über vielfältigen und unterschiedlichen Gewerbe unseres Ortes machen, ihnen über die Schulter schauen oder auch Produkte zu günstigen Preisen erwerben.

Natürlich wird auch das leibliche Wohl und die Unterhaltung – insbesondere für die Kleinen – auch nicht zu kurz kommen.

„Plagge-Platz“ dräniert

Gemeinde Uplengen verlegt Drainage-Rohre



dbu Hollen. Für das Feuerwehrfest im Mai hätten sich die Besucher sicher schon einen trockeneren Festplatz gewünscht. Eine Drainage war aber wegen der kurzen Zeit zwischen Winterende und Anfang Mai nicht machbar gewesen. Selbst wenn diese im Boden gelegen hätte, sie hätte nicht mehr gewirkt. Im August diesen Jahres war es aber nun soweit. Mitarbeiter des

Bauhofs der Gemeinde Uplengen haben den Platz vorübergehend in einen Acker verwandelt. Mithilfe von Baggern und Radladern wurden Dränagerohre verlegt.

Da im kommenden Jahr wieder ein Dorffest in Hollen stattfinden wird (Termin voraussichtlich Anfang September), hat das Entwässerungssystem noch genügend Zeit, sich zu entfalten und zu wirken.

Malerarbeiten rund um Haus und Hof

- Wanddeko, z.B. tapezieren, Spachtel- u. Lasurtechnik
- Anstriche u. Beschichtungen • Glaserarbeiten

Südgeorgsfehner Str. 26 • **26670 Upl.-Hollen** • Tel. (0 44 89) 92 80 46 • Mobil (01 72) 9 35 14 03

CRAMER

Inhaber: Hermann Josef Seppel
Meisterbetrieb für Maler-, Parkett- und Fußbodentechnik



Gutschein gewonnen

dbu Hollen. Im Rahmen eines Preisausschreibens, das die Firma Webermann in Kooperation mit einer ihrer Lieferanten im Frühjahr diesen Jahres anlässlich der Streuung eines Prospektes durchführte, wurde nun der glückliche Gewinner ermittelt.

Theodor Schmidt, Hollen erhielt von Lisa Webermann einen Gutschein in Höhe von 50 Euro.

„Am Bargacker“ wird befestigt

dbu Hollen. Der Staub im Sommer und der hartnäckige Matsch im Winter haben nun hoffentlich bald ein Ende.

Nach Angaben der Gemeindeverwaltung soll noch im Herbst die Straße des Neubaugebietes „Am Bargacker“ gepflastert werden.

Im Jahr 2000 wurde hier das Baugebiet erschlossen und die ersten Bewohner sind 2001 eingezogen. Auch in Hollen läuft der Verkauf der Grundstücke eher schleppend. Noch sind ein paar frei.

Offene Tür

dbu Hollen. Schon jetzt gibt das neue Second-Hand-Geschäft in Hollen „Die Schatztruhe“ bekannt, dass sie am Samstag, 5. November, von 8.30–17 Uhr einen Tag der offenen Tür veranstalten. Viele Überraschungen erwarten die Besucher.

2 Tage Weihnachtsmarkt Celle

03.12.–04.12.2005
1 x Übern. im DZ mit DU/WC,
Frühstücksbuffet, Stadtführung

Inklusivpreis: € **88,00**

4 Tage Striezelmarkt Dresden

11.12.–14.12.2005
3xÜbernachtung in Dresden,
Halbpension, Fahrt nach Seiffen

Inklusivpreis: € **244,00**

8 Tage Gardasee

02.10.–09.10.2005
7 x Ü/HP im 4*-Hotel
Fahrt nach Venedig

Inklusivpreis: € **495,00**

Wissmann

Ert Wissmann • Omnibusbetrieb GmbH
26670 Uplengen-Hollen
Tel. (0 44 89) 18 88 • Fax 28 28

Vandalismus nach Sommerfete

dbu Hollen. Die Sommerfete der Feuerwehr Hollen am 30. Juli war auch in diesem Jahr wieder ein voller Erfolg. Weit über 1000 Besucher haben zu Oldies gefeiert.

Leider mussten die Anwohner der Straßen Am Brüggen und Unlandsweg am anderen Morgen wieder das Ergebnis nächtlichen Vandalismus ansehen.

Es wurde beispielsweise das geschnitzte Holzschild herausgerissen und in die Ehe geworfen, diverse Blumenkübel geplündert und weggeworfen.

BENZ-BUCH

Christliche Bücherstube

Bibeln - Andachtsbücher - Auslegungen - Studienbücher - Seelsorge - Ehe- und Erziehungsbücher - Jugendbücher - Kinderbücher - Musik - Software - Grußkarten zu allen Anlässen - Liederbücher - Kalender - Geschenkartikel

26670 Uplengen-Hollen
Zum Wallacker 5

Tel. (0 44 89) 36 30 o. 94 17 50

In allen Fragen zu • Telefon • Mobilfunk • Internet
Ihr kompetenter Ansprechpartner.

Individuelle Beratung bei Ihnen zu Hause.

EWE TEL phone

fahrenholz
TELEKOMMUNIKATION • COMPUTER • INTERNET

Vertriebsbeauftragter der EWE TEL
Schleede 4 • Upl.-Hollen • Tel. 0 44 89/41 00 41

EWE
TEL Partner



HOLLEN

Hollener Landstr. 27
Tel. (0 44 89) 12 41

Öffnungszeiten:

Mo.–Mi. 8 – 18 Uhr, Do.+Fr. 8–19 Uhr
Sa. 7.30 – 13.00 Uhr

Hartmuth Ammermann und sein SPAR-Team freuen sich auf Ihren Besuch!

Das Starterpaket im BONUS-System

3 Versicherungen einfach günstiger:

- Unfall
- Haftpflicht
- Hausrat

Sie wollen mehr wissen
über das BONUS-System?
Rufen Sie einfach an.
Wir informieren Sie gerne.

Versicherungsagentur Nannen
Inh. Ute Nannen & Karl Heinz Jelken GbR
Oberlandsweg 7
26670 Uplengen-Hollen
Tel. (04489) 928030 • Fax 928031

Württembergische
DER FELS IN DER BRANDUNG

Ein Unternehmen der Wüstenrot & Württembergische AG

*Hier werden
Sie verwöhnt...*

Bauernbuffet
mit Snirtje, Grünkohl,
Insekt-Bohnen usw.

So., 30. Okt., ab 12 Uhr

Gasthof
Zur Post
Familie Penning

Hollener Landstraße 14
26670 Uplengen-Hollen
Telefon (0 44 89) 12 34

Gärtnerei Olthoff

- Hollen -



Gartengestaltung
Baumschule • Blumen • Kränze

26670 Uplengen-Hollen
Achter-Gasten-Weg 17
Telefon (0 44 89) 12 40

Wir verlegen Ihren neuen Teppichboden

...und natürlich auch Parkett, PVC, Kork etc.

Fordern Sie Ihr unverbindliches Angebot.

Südgeorgsfehner Str. 26 • **26670 Upl.-Hollen** • Tel. (0 44 89) 92 80 46 • Mobil (01 72) 9 35 14 03

CRAMER

Inhaber: Hermann Josef Seppel
Meisterbetrieb für Maler-, Parkett- und Fußbodentechnik

**Ihr Traum vom eigenen Haus?
Wir verwirklichen ihn. Jetzt oder nie!**

BAUGESCHÄFT
HEINRICH UBBEN

(0 44 89)

32 16 Zum Wallacker 2 · 26670 Upl.-Hollen

Von der Idee bis zum Einzug. Alles aus einer Hand!

- Gardinen/Sonnenschutz
- Heimtextilien
- Glas/Porzellan
- Geschenkartikel

Webermann

26670 Upl.-Hollen · Hollener Landstraße 26
Telefon (0 44 89) 13 19

*Schönes für
Zuhause.*

**Fenster • Türen • Treppen
Innenausbau • Parketthandel u. -verlegung**

...alles aus einer Hand!

Jetzt besonders günstig: Parkett- und Dielenböden



Tischlerei
Wilhelm Eden



Am Industriepark 8 · 26670 Upl.-Jüßberde

(An der Autobahn A28, Apen/Remels)

Tel. (04956) 912980 · Fax 912982

www.tischlerei-eden.de

ELEKTRO GRÜSSING

Inh. Klaus Grüssing

ELEKTROMEISTER · FERNSEHTECHNIKER

**Kundendienst für sämtliche
Elektro- und Fernsehgeräte**

26670 Uplengen-Hollen · Tel. (0 44 89) 92 80 97

www.elektro-gruessing.de · E-Mail: Klaus.Gruessing@t-online.de

Sportwoche des FTC Hollen

Fußballturnier und Radtour / Judo-Schnupperkurs und Familientag



dbu Hollen. Die diesjährige Sport-
woche des FTC Hollen dürfte wohl
jeden vom Sofa gelockt haben,
selbst wenn er nicht Mitglied des
Vereins ist. Ein buntes Programm
bot sich vom 17. bis 21. August. Der

Sonntag war der Familientag. An-
gefangen mit einem Gottesdienst
auf dem mit großen Sonnensegeln
gespicktem Sportplatz gabs dann
kurz vor dem Mittagessen die Eh-
rungen langjähriger Mitglieder.

Nachmittags waren die Punktspie-
le der beiden Herrenmannschaften
schon fast Nebensache, denn Rie-
senplanschbecken und Judovorfüh-
rungen sowie Kaffee und Kuchen
waren Anreiz genug.

Kirchen- konzert

**Spilleuteorchester
lädt ein**

dbu Hollen. Das Spilleuteor-
chester „Da Capo“ Hollen lädt zu
einem Kirchenkonzert am Sonnt-
tag, den 23. Oktober, um 19.30
Uhr in die Christuskirche in Hol-
len ein.

Als Mitwirkende sind eingela-
den:

Solotrompeter Stephan Müller,
Marinemusikcorps Nordsee; Wil-
helmshaven

Flötenduett: Kirsten Müller, Ma-
rinemusikcorps Nordsee, Wil-
helmshaven und Rosi Gehrman,
Flötenausbilderin des TuS Uplen-
gen-Hollen sowie dem „UpSy-
Ensemble“, bestehend aus Flö-
tisten des TuS Uplengen-Hollen
und dem Modernen Orchester
TuS Syke. Außerdem alle Aktiven
des TuS Hollen. Der Eintritt ist
frei. Anschließend gemeinsames
Teetrinken im Gemeindehaus.

- **Taxi / Mietwagen**
(bis 8 Personen)
- **Krankentransporte**
sitzend
- **Dialysefahrten**
- **Therapiefahrten**
- **Rollstuhlfahrten**
(Pflegestuhl geeignet)
- **Nah- und Fernfahrten**
(z.B. Flughafentransfer)
- **Kurierfahrten**
(zugelassen für alle Kassen
und Berufsgenossenschaften)

TAXI
Leenderts
sorgt für Bewegung

26670 Uplengen-Hollen
Neulandenweg 41

0 44 89 / 25 76



**Das erste Girokonto
für Ihr Kind!**

Unterstützen Sie Ihr Kind beim Erlernen der
Fähigkeit, mit dem eigenen Geld umzugehen.

Wir beraten Sie gern und helfen Ihnen dabei.



Raiffeisen-Volksbank eG

Aurich * Detern * Friedeburg * Großefehn * Holtrop
Uplengen * Wiesmoor * Wittmund

www.raiba-voba.de



Der ostfriesische Weihnachtsmann

Ob als Nikolaus oder Weihnachtsmann
ob für Firmen- oder Vereinsfeiern
oder für Ihre Kinder zu Hause...

Das wird ein einmaliges Erlebnis!

Sichern Sie sich jetzt Ihren Wunschtermin!

Sonnentastr. 6 · 26849 Filsum-Stallbrüggerfeld
Telefon (0 49 57) 89 91 66

Infos: www.ostfriesischer-weihnachtsmann.de

Kinderfest in Neufirrel



dbu Neufirrel. Der Ortsbürgerverein Neufirrel hat am 21. August zum Kinderfest auf seinem Dorfplatz eingeladen. Fast alle Kinder des Dorfes waren gekommen, um miteinander Punkte zu sammeln, sich schminken zu lassen oder auf Ponys zu reiten.

Foto: de Buhr

Weihnachtsmärkte 2005

26.11.2005	Weihnachtsmarkt in Hamburg	nur 16,00 €
26.11.2005	Weihnachtsmarkt in Lübeck	nur 17,00 €
27.11.2005	Weihnachtsmarkt auf Gut Basthorst	nur 19,00 €
03.12.2005	Weihnachtsmarkt in Münster	nur 16,00 €
03.12.2005	Weihnachtsmarkt in Dortmund	nur 19,00 €
07.12. und 10.12.2005	Weihnachtsmarkt im Centro Oberhausen	nur 17,00 €
10.12.2005	Weihnachtsmarkt in Goslar	nur 19,00 €
14.12.2005	Weihnachtsmarkt in Hameln	nur 19,00 €
15.12.2005	Weihnachtsmarkt in Oldenburg	nur 8,00 €
15.12.2005	Weihnachtsmarkt in Bremen	nur 12,00 €
17.12.2005	Weihnachtsmarkt in Oosterik / NL	nur 12,00 €

Reisedienst Peper GmbH

Oltmannsfehner Str. 77 · 26670 Uplengen
Tel. (0 49 56) 13 73 · Fax (0 49 56) 12 16

Reisebüro: Römerweg 3 · 26670 Uplengen

Tuffels utkreegen mit de Fülerwehr

Kartoffelernte wie „Anno Dazumal“ / Erlös für den Kinderschutzbund / Abends Danz in Gerd sien Schüür

dbu Jübberde. Das Kartoffelerntefest in Jübberde gehört inzwischen schon zum festen Veranstaltungskalender unserer Gemeinde. In diesem Jahr wurde dieses schon zum zwölften Mal von der Freiwilligen Feuerwehr Jübberde veranstaltet. Am 20. August war es wieder soweit: An der Hollener Straße wurden ab 13 Uhr wieder die Knollen aus der Erde geholt. Das Interessante daran ist, dass hier die Kartoffelernte von damals bis heute dargestellt wird. Ob mit Pferd oder Trecker, ob mit Schleuderröder oder Vorratsröder, die Ausbeute wird an Ort und Stelle an die Besucher verkauft. Der Erlös kommt dem Kinderschutzbund zugute.

Neben der Kartoffelernte gehörte aber auch das leibliche Wohl zum Ritual des „Tuffelfestes“. Mittags gab es „Ruug Tuffels mit Firreler

Stip“, nachmittags gab's „Vesper“ mit selbstgebackenem Stuten. Die Feuerwehr zeigte hier, dass sie mehr können als löschen, bergen und retten...

Auf dem Gelände fand außerdem noch eine Ausstellung landwirtschaftlicher Geräte sowie zahlreicher Traktoren statt. Ebenso durften zahlreiche Verzeh- und Getränkestände auch nicht fehlen.

Abends ging es dann noch mal so richtig rund. Beim „Danz in Gerd sien Schüür“ auf dem Hof von Gerd Wattjes gab es zur Eröffnung das traditionelle „Hackselschneiden“, dann wurde bei guter Musik und viel Stimmung das Tanzbein geschwungen.

Auch hier sorgen die Kameraden der Feuerwehr für das leibliche Wohl und das Tuffelfest endete erst in den Morgenstunden.



Frischer gehts nicht. Direkt vom Acker und dann zum günstigen Preis verkauft. Der Erlös ging an den Kinderschutzbund.

Foto: de Buhr

AGRAR-HANDEL Uplengen GmbH



**Ihr Fachmarkt für Landwirtschaft,
Hobbygärtner und Tierfreunde**

Raiffeisenstr. 14 · 26670 Upl.-Remels
Tel. (0 49 56) 10 05 · Fax 42 91

In umweltschonende Technik investieren und sparen!

EWE fördert neue moderne Heizungsanlagen durch „Wärme plus“ sowie Umrüstung und Neukauf eines Erdgasfahrzeuges



Kompetente Beratung macht die Entscheidung leichter, auf Erdgasantrieb umzustellen.

Foto: EWE AG

Ein häufiges Problem: Die alte Heizungsanlage „verabschiedet sich“ oder wird aus Klimaschutz- und Energiespargründen vom Schornsteinfeger in den Ruhestand geschickt. Die Freude darüber, künftig mit einem modernen Gerät bis zu 15 Prozent oder mehr Energie und damit Heizkosten zu sparen, hält sich bei den betroffenen Hausbesitzern oft in Grenzen, denn ein neues Heizgerät kostet mit Montage und allen Anschlüssen schnell mehrere tausend Euro. Eine solche meist außerplanmäßige Investition schreckt viele ab.

Hier setzt das neuartige Produkt EWE Wärme plus ein, das EWE zu-

sammen mit der SynergieGemeinschaft, ein Zusammenschluss von Handwerksbetrieben aus der Region, anbietet. Es handelt sich um ein umfangreiches Komplettangebot rund um die neue Erdgasheizung und gestaltet sich wie folgt:

Der Kunde berät sich mit einem Installationsbetrieb seines Vertrauens über ein neues Heizgerät, EWE finanziert die Anlage und lässt sie einbauen, egal ob Niedertemperatur- oder Brennwertkessel, wandhängend oder bodenstehend, Demontage der Altanlage inklusive etwaiger Öltankentsorgung – all diese Aspekte werden berücksichtigt. Der Hauseigentümer schließt

über seinen Installateur einen EWE Wärme plus-Vertrag für eine Vertragslaufzeit von 10 Jahren ab. Kostet die neue Heizungsanlage 5 000,- Euro, so zahlt er einen monatlichen Grundpreis von ca. 60 Euro. Lieferung und Montage des neuen Heizgerätes, regelmäßige Wartung, Störungsdienst, Schornsteinfeger und etwaige Reparaturen sind darin enthalten. Hinzu kommen, wie gewohnt, die Energiekosten. Dabei profitieren EWE-Kunden von den besonders günstigen Erdgaspreisen des Unternehmens, die seit vielen Jahren deutschlandweit zu den niedrigsten zählen.

EWE Wärme plus ist nicht nur für die Sanierung alter Heizungsanlagen eine bequeme Komplettlösung. Auch Bauherren, die sich um die



Informieren Sie sich auf dem Uplengener Herbstmarkt am 18. 09. über alle Produkte und Dienstleistungen von EWE.

Foto: EWE AG

Vorteile, die sich auszahlen:

- Erdgas tanken kostet nur rund halb so viel wie Benzin.
- Gegenüber Diesel spart man rund ein Drittel an Kraftstoffkosten und zahlt weniger Kfz-Steuer.
- Der Mineralölsteuersatz ist auf niedrigem Niveau bis 2020 festgeschrieben.
- Erdgas tankt man genauso sicher und einfach wie Benzin und Diesel.
- Ausgereifte Technik: Weltweit fahren rund 3,5 Mio. Fahrzeuge mit Erdgas, davon etwa 20.000 in Deutschland.
- Das Erdgastankstellennetz wächst rapide. Bei 50 Erdgastankstellen im EWE-Gebiet und über 600 bundesweit ist auch das Tanken kein Problem.
- Die meisten Erdgasautos können auch mit Benzin fahren.
- Erdgasautos fahren sauberer und leiser.
- EWE hilft bei Neukauf oder Nachrüstung.

Wärmeversorgung ihres Neubaus nicht selbst kümmern möchten, können die neue Heizungsanlage über Wärme plus installieren und betreiben lassen.

Trotz anhaltend hoher Energiepreise bleibt Erdgas auch als Kraftstoff die Alternative zu Benzin und Diesel. Denn aufgrund enormer Umweltvorteile gegenüber herkömmlichem Otto-Kraftstoff ist Erdgas als Kraftstoff bis 2020 steuerlich begünstigt. Ein Kilogramm Erdgas kostet derzeit an den EWE-Tankstellen nur 65,9 Cent (L-Gas).

Interessierte Kunden erhalten ausführliche Informationen in den KundenCentern Leer, Ubbo-Emmius-Str. 7-9 und Remels, Schützenstraße 9, oder unter Telefon 01801/393011, sowie auf dem diesjährigen „Uplengener Herbstmarkt“.



Auch für die Unterhaltung der Kleinen ist auf dem Uplengener Herbstmarkt gesorgt.

Foto: EWE AG

Willkommen auf dem Uplengener Herbstmarkt

Haben Sie Fragen rund um Energie?

EWE macht das

Besuchen Sie uns auf unserem Stand auf dem Uplengener Herbstmarkt und informieren Sie sich über:

- Wärme plus
- Erdgasfahrzeuge
- EWE NaturWatt
- EWE TEL (Telefonie, Internet, Mobilfunk)

**EWE Aktiengesellschaft · ServicePunkt Remels
Schützenstraße 9 · 26670 Uplengen-Remels
Telefon (0 49 56) 40 82-0**

www.ewe.de



- EWE TEL verlost drei DVD-Player
- Hüpfburg

Schon jetzt vormerken:

TAG der offenen TÜR **30. Oktober 2005**

mit kleiner
Vorweihnachtsausstellung

**Neue Fliesenkollektionen
in frisch renovierter
Ausstellung**

Lassen Sie sich über die
Fliesenverlegung im Dick-
bettverfahren beraten.

DAS individuelle Geschenk:
Tür-/Klingelschilder



Das ideale Weihnachtsgeschenk.
Bestellannahme bis 03.12.05

Fliesen Fuß

Muttacker2, 26670 Remels
(gegenüber der Tennishalle)
Tel. (04956) 25 15, Fax 38 70

Fliesen Fuß: Tag der offenen Tür

dbu Remels. Am Sonntag, dem 30.
Oktober 2005 öffnet Fliesen Fuß in
Remels von 10 bis 18 Uhr zu einem
Tag der offenen Tür.

Im Gewerbegebiet am Muttacker
2 kann sich der Besucher nicht nur
über die neue Fliesenkollektionen
im frisch renovierten Laden sowie
über das Fliesen verlegen im so ge-
nannten Dickbettverfahren infor-
mieren sondern sich natürlich auch
bei Kaffee, Kuchen und kleinen
Überraschungen verwöhnen lassen.
Interessant dürfte angesichts der
drohenden kalten Jahreszeit auch
die neue Ofenausstellung sein.

Nachhilfeagentur Diana Späth

Nachhilfe · Hausaufgabenhilfe
Deutsch-Englisch-Französisch
(weitere Fächer nach Absprache)
Keine Vertragsbindung!
Kostenlose Probestunde!
Lange Str. 16 · 26670 Uplengen
Telefon: (0 49 56) 40 76 02
Ich komme auch zu Ihnen!



Sicher zur Schule!

**Kostenlose Fahrrad-
Überprüfung
und -Einstellung
vom 15. bis 20. September**

**PS: Alle Kinder können mithelfen:
Putzlappen bitte mitbringen.**

Viele Vorjahresmodelle zu SONDERPREISEN!

Kinder HausschuhePaar ab 2.99	Damen Jeans, Blusen, Röcke 5.00
Kinder Jogging-Anzug 7.99	Damen Schlüpfer mit Bein, Gr. 42-56 3.99
Kinder Hosen Pullover Restware 5.00	Herren SchuhePaar 14.99
Kinder Jacken 10.00	Herren Hosen blau, Länge 36 14.99
Wanderschuhe 36-41Paar ab 14.99	Herren Pullover 14.99
Damen Pullover 8.00	

**JANN
FOCKEN**
Fuß
DER LADEN
mit der preiswerten Tankstelle

**TAG und NACHT
preiswert tanken!**
Einfach mit Ihrer EC-Karte

Groß-Sander
Kielstr. 3 - Tel. (04956) 1342

Neue Verwandte in den USA

Familie Leenderts lernt zufällig Verwandte kennen

dbu Ockenhausen. Manchmal hilft
einem der Zufall eben auch wei-
ter. Anlässlich des Besuches der
deutschstämmigen Amerikaner
am 16. Juni 2005 in Uplengen (das
Blattje berichtete darüber) waren
auch Helga und Nainhard Leenderts
zur St.-Martins-Kirche nach Remels
gekommen, um die Gäste willkom-
men zu heißen.

Während in der Kirche die Begrü-
ßungsreden gehalten wurden, hör-
ten die Eheleute aus Ockenhausen
rein zufällig, dass die Leute in der

Reihe hinter ihnen sich über Nebra-
ska unterhielten. In diesem Staat le-
ben auch Verwandte der Leenderts',
sodass sie neugierig wurden und
sie nach der Veranstaltung anspra-
chen. Dabei stellte sich heraus, dass
die beiden Gäste Diana Church geb.
Meints und Don Meints nicht nur
aus Nebraska kamen sondern auch
noch entfernte Verwandte sind.

Spontan haben sich alle zum Nach-
mittagstee bei den Leenderts in
Ockenhausen verabredet und seit
dem sprudeln die E-Mails...



In Leendert's Garten in Ockenhausen: V.l.n.r.: Helga Leenderts, Don Meints,
Diana Church geb. Meints und Nainhard Leenderts.

Schützenstraße 5
26670 Uplengen-Remels

Telefon (0 49 56) 91 85-0
Telefax (0 49 56) 91 85 20
Handy 01 72 - 9 53 19 06

...weil es um
mehr geht!
SPIEKER
IMMOBILIEN · FINANZIERUNGEN · VORSORGE

**Sie möchten verkaufen?
Wir haben die Kaufinteressenten!**

**Für viele holländische und andere auswärtige Käufer
suchen wir Wohnhäuser, Bauernhäuser, Landhäuser...**

- Ein Landhaus in Alleinlage als Ferienhaus für holländischen Kunden
- Kleines ländliches Wohnhaus für Ehepaar aus Wuppertal
- Bauernhaus mit 2-3 ha Grundstück für holländischen Kunden und Kunden aus Süddeutschland
- Kleines Wohnhaus oder Baugrundstück in ländlicher Lage von Barzahler gesucht
- Baugrundstück in Remels, vorzugsweise in Randlage

Vertrauen Sie uns den Verkauf Ihrer Immobilie an!



Ihr Berater:
**Folkert
Folkerts**
Öff. best. u. vereid.
Auktionator
Immobilienfachwirt



Ihr Berater:
**Herbert
Betten**
Dipl. Bank-
betriebswirt ADG

www.spieker-immo.de

Wir suchen guterhaltene
Winterkleidung, Spielwaren
und alles rund ums Kind.



DIE SCHATZTRUHE

Edith Schmidt & Heike Martens
Friesenstraße 122
26670 Hollen (Uplengen)

Kindersecondhand Geschenkartikel und mehr

Achtung! Schon vormerken:
Tag der offenen Tür
Sa., 5.11. 8.30-17 Uhr

• heiße Waffeln • Glühwein

**Vorstellung unserer
Weihnachts-Dekoartikel**

Telefon: (0 49 57) 86 80
oder: (0 49 57) 99 04 49
Mobil: (01 78) 34 73 241

Öffnungszeiten: Di. bis Sa. 8.30-12 Uhr – Mi. bis Fr. 14.30-18 Uhr



BOEKHOFF Bestattungen

- Bestattungen aller Art
- Überführungen
- Erledigung aller Formalitäten
- Rund-um-die-Uhr-Service

26849 Lammertsfehn
Hauptstraße 67

Telefon (0 49 57) 91 20 70 - Fax 91 20 71

10 Jahre Behmann in Ockenhausen

Bäckerei Behmann, Inhaber Ralf Jünke, feiert Jubiläum / Aktionen vom 19. bis 21. September

dbu Ockenhausen. In Norden unserer Gemeinde Uplengens, Ockenhausen, gibt es etwas zu feiern: Seit nunmehr zehn Jahren gibt es dort in der Ockenhausener Straße 95, unweit der Kirche, die Filiale der Bäckerei Behmann.

Ralf Jünke, der am 2. Januar 1995 die Bäckerei in Hollen von Hermann

Behmann übernahm hat noch im gleichen Jahr, am 16. September seine erste Filiale in Ockenhausen eröffnet. Dort war bis dahin der Bäckereibetrieb der Familie Ahrenholz ansässig. Georg Ahrenholz hat aus Altersgründen den Betrieb aufgegeben.

Bei Ralf Jünke stehen mittler-

weile 44 Personen in Lohn und (Behmann)-Brot. In der Filiale in Ockenhausen sind es fünf Verkäuferinnen, die die frischen Backwaren anbieten.

In der Jubiläumswoche sind alle Kunden eingeladen, sich an der Knobel-Aktion zu beteiligen, bei der es leckere Backwaren zu ge-

winnen gibt (siehe untenstehende Anzeige). Kinder erhalten kostenlos bunte Amerikaner.

Auch die hochwertigen Produkte der Remelser Fleischerei Düring werden in dieser Filiale mit angeboten. Auch werden hier Bestellungen gerne entgegengenommen, die Lieferung erfolgt nach Ockenhausen.

Jubiläums-Aktion

in unserer Filiale in Ockenhausen
vom 19. bis 21. September 2005

**Tee und Kuchen-
KNOBEL-TAGE**

Beim Einkauf einfach mitknobeln:

■ = 1 Tüte Teegebäck ■ = 1/8 Butterkuchen

■ = kleine Braunschweiger von Düring

...für unsere Kleinen:
Bunte Amerikaner

Preis-Aktion vom 19. bis 25. September

Urkorn-Brot

500 gr. **0,99**

„Uplengener“
Brötchen

Stück **0,22**

**Bäckerei
Behmann**

Inh. Ralf Jünke

immer eine frische Backidee

Südgeorgsföhner Str. 2 - 26670 Uplengen-Hollen - Tel. 0 44 89 / 12 61
Filiale Ockenhauser Str. 95 - 26670 Ockenhausen - Tel. 0 49 56 / 99 01 73
NEZ-Markt Remels - Tel. 0 49 56 / 92 61 88
Filiale Detern - Tel. 0 49 57 / 99 02 88

**Wir danken für
die gute
Zusammen-
arbeit und
wünschen
für die Zukunft
alles Gute.**



Ihr Fleischer-Fachgeschäft

H. Düring

26670 Remels · Ostertorstr. 115 · Tel. (0 49 56) 12 06

**Auf dem Herbstmarkt
bieten wir Ihnen wieder
Leckeres an:**

Alter Postweg gegenüber Möbel Schoon (überdachte Sitzplätze)

• Nackensteaks • Bratwurst • Krakauer
• Currywurst • Bratkartoffeln • Kartoffel-
salat • Krautsalat • Bier, Wasser / Limonade



Ralf Jünke und Hinrich Düring sowie die Verkäuferinnen erwarten die Kunden zu den Jubiläumsfeierlichkeiten.
Foto: de Buhr

Ein Dorf und seine Geschichte:

Neudorf

hhs Neudorf. Mit Beginn des 19. Jahrhunderts veränderte sich das Landschaftsbild in Uplengen, weil mit der Erschließung und Kultivierung der Mooregebiete begonnen wurde. Nachdem im Jahre 1822 die Landvermessungen durch den Landmesser Gorischen, die Teil-

Ein Dorf und seine Geschichte:

Neudorf

lungsgenehmigungen erfolgt und Erbpachtregelungen abgeschlossen waren, stand einer Besiedlung der damit neu entstandenen Kolonie östlich von Großdendorff nichts mehr im Wege. Die Kommunen Großdendorff, Firrel und Poghausen hatten Flächen, teils in Erbpacht, abgetreten Zur Besiedlung war vorgeschrieben, dass jeder Hausbau am Wege entlang in gerader Linie zu erfolgen hat, dass die Wege von den Kolonisten zu erstellen und zu unterhalten sowie die Grundstücke mit einem Wall oder Graben zu umgeben waren. 30 Kolonate standen zur Verteilung, wo-



Straßenbau 1950/51 in der Nähe der Gaststätte. Auf dem Foto: Eduard Müller, Gerd Schmidt, Wiard Boekhoff (Knecht bei Gerhard Broers), Johann Hellbusch, Arthur Eilers, Folkert Brunken, Herr Fuchs sen., Ernst Fuchs, Johann Klüver, Jann Goesmann (Bürgermeister), Johann Duin, Ludwig Reil, Alfred Janssen und Heinz Fuchs.

bei vier Bewerber sich für jeweils zwei Kolonate eingetragen hatten. Die Kontrakte bezogen sich auf Flächen zwischen 5 – 6,5 Diemat (ca. 300 – 390 Ar). Die Königliche Kammer Hannover billigte die Kolonisierungspläne und setzte für die neu entstandene Kommune den Namen „Neudorf“ fest. 1823 wird als Gründungsdatum der Kommune Neudorf angesehen. Erste Er-

wähnung fand der Ortsname 1824 in Uplenger Kirchenbüchern. Bemerkenswert ist im Bericht des Amtes Stickhausen vom 25. Januar 1823, dass ein Stück Land frei von Abgaben für den Bau einer Nebenschule zur Verfügung stand. Schwer war das Leben der Kolonisten auf dem „Riesberg“ (sandige Anhöhe mit Bewuchs von Birken). Sie lebten in aus Lehm gebauten Moorkaten

und gewannen durch das Abgraben von Torf weiteres Ackerland. Mit dem Bau des Verbindungskanals zwischen Jümme und dem Ems-Jade-Kanal ab 1828 war es möglich große Flächen zu entwässern. 1908 brach in Neudorf eine Typhusepidemie aus in deren Folge auch viele Kinder starben. Bis in die fünfziger Jahre des vergangenen Jahrhunderts war eine

Görtemaker

- Garten- u. Landschaftsbau • Kanal- u. Rodungsarbeiten
- Erdbau, Bagger- und Pflasterarbeiten
- Mutterboden- und Baustofflieferungen

Tel. (0 49 56) 43 93 • Fax 40 80 23

Hundesalon Schnipp Schnapp

Tanja Tietjen
Schleusenstraße 63
26670 Remels
Tel. 04956-4133
Mobil 0162-10 11 021



- Scheren & Trimmen
- Entwollen & Baden
- Hausbesuche
- Hol- und Bringservice
- Zubehör usw

Grabsteine

Dauerhafter Naturstein in zeitgemäßen Ausführungen

- Große Ausstellung vor unserer Halle – jederzeit zu besichtigen (auch sonntags)

Zurzeit günstige Formsteine in Orion, Himalaja, Paradiso

Grabmale Junge

Zwischen den Wieken 5
26835 Neukamperfehn
Tel. (0 49 46) 12 70, Fax 17 52

Auf unser gesamtes Lagersortiment an

Sonnenbrillen

jetzt je nach Modell zwischen 10% und

50%
Rabatt

Brillenhaus Bruns



WST, Lange Str. 13 | Tel: 0800. 8872181

Wollen Sie alte Blattje-Ausgaben nochmal nachlesen?

Im Internet unter www.blattje.de finden Sie sämtliche bisher erschienenen Ausgaben als PDF-Dokument zum Herunterladen, Speichern und/oder ausdrucken...



Leuchtturm
m. Beleuchtung
nur 98.00

Wetterfeste Figuren für Ihren Garten:

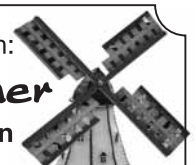
Gartendeko Grebener

Untenende Süd 1 • Südgeorgsfehn

(schräg gegenüber vom „Fehnhof“)

Telefon + Fax (0 44 89) 38 22

Ferienwohnung direkt am Kanal



Windmühle
ab 35.00

Ein Dorf und seine Geschichte:

Neudorf



Lehrer Wakehr mit Schülern, ca. 1950

Foto: privat

ganzjährige Verkehrsanbindung Neudorfs an andere Ortschaften so gut wie nicht vorhanden. Tiefe Moirlöcher und unpassierbare Schlammwege ließen es nicht zu, dass Ärzte Krankenbesuche machen konnten, die Milchabfuhr ins Sto-

cken geriet und selbst die Bauern nicht zu ihren Feldern konnten. Das sollte sich ab 1950 ändern. Mit seiner ihm eigenen Hartnäckigkeit hatte Bürgermeister Goesmann bei den Behörden erwirkt, dass eine be-

festigte Straße in Richtung Ockenhausen gebaut werden konnte. Von den dafür veranschlagten 90.000 DM hatte Neudorf 1/3 selbst aufzubringen und das bei leerer Gemeindekasse. Neudorfs 75 männliche

Steuerzahler griffen zu Schippe und Hacke. Sieben Monate bauten sie in schwierigem Gelände gemeinsam mit den Baufirmen an ihrer Straße. Eine Leistung, die noch heute Respekt einflößt. Die Behelfsbrücke über den Nordgeorgsfehnkanal wurde 1953 durch einen Neubau ersetzt. Mit dem in den Folgejahren weiteren Neu- und Ausbau von Wegen und Straßen wurden die Zugewegungen zu den landwirtschaftlichen Flächen befestigt und darüber hinaus entstand ein verkehrsreicher Knotenpunkt.

Schulgeschichte

1850 wurde die erste Schule mit einer kleinen Wohnstube für den Lehrer gebaut. 25 Kinder wurden 1858 unterrichtet. Zur Verbesserung des Dienststeinkommens der Schulstelle bewilligte das Königliche Konsortium z. B. für das Jahr 1881 eine Beihilfe von 390 Mark jährlich und je

Ein Dorf und seine Geschichte:

Neudorf

Exaktes Hören
& Intensives Leben

mit Hörsystemen von
isermann
Hörgeräte-Akustik



Vertrauen Sie unserer langjährigen Erfahrung als Fachberater für gutes Hören und nutzen Sie die Möglichkeit, sich kostenlos und unverbindlich über Ihr Gehör zu informieren!

Für Sie auch im Internet: www.isermann-gmbh.de

Alter Postweg 44 · 26670 Uplengen-Remels
Telefon (0 49 56) 13 39 · Telefax 40 93 65

Der Kalos Sunshine
kommt!



Für nur **10.990.-**
Ihr Preisvorteil: 2.240.-*

Der neue Kalos Sunshine
inkl. Glas-Hebe-Schiebedach
inkl. Leichtmetallräder
inkl. Metallic-Lackierung**



*Gegenüber einem vergleichbar ausgestatteten Serienmodell (Kalos 1.4 SX mit Radiovorbereitung).
**Bei Verzicht auf Metallic-Lackierung kein weiterer Preisnachlass.

Autohaus
Hermann Focken
Friesenstraße 45-47
26849 Lammertsfehn
Telefon (0 49 57) 99 00 22



Kraftstoffverbrauch (l/100km) innerorts/außerorts/kombi-
niert: 1,4i Motor/MAT: 9,1/6,0/7,1; 1,4i Motor/AT:
10,5/6,0/7,6; CO2-Emission (g/km) nach 1999/100/EG:
1,4i Motor/MAT 171; 1,4i Motor/AT 178

Ostfriesen-
Sofas

aus eigener Polsterei
in verschiedenen Größen
nach Ihren Wünschen lieferbar.



Neuanfertigung
und Aufarbeitung
sämtlicher
Polstermöbel

Raumausstatter

bruns
Remels

Ostertorstraße 37
Telefon (0 49 56) 6 77

www.raumausstatter-bruns.de

Neueröffnung des ServiceCenter in Remels

Sonderberatung:

Am 18.09.2005
von 10.00 – 18.00 Uhr

Wir beraten Sie über:

- Baufinanzierung
- Private Vorsorge
- 7,8 % Rendite mit staatlicher Garantie

Zeit ist Geld – deshalb jetzt informieren und alle Vorteile sichern!

BHWA
Haus + Geld + Vorsorge

BHW ServiceCenter
An der Fehnke 6
26670 Uplengen-Remels
Telefon (0 49 56) 9 26 99 88

Ansprechpartner:
Herr Jens Kloppenburg
Herr Andreas Garrels

Ein Dorf und seine Geschichte:

hilfe von 390 Mark jährlich und je schulpflichtigem Kind mussten die Eltern 150 „Törfe“ liefern. Auch in Neudorf hatte der II. Weltkrieg seine unsäglichen Spuren hinterlassen. Der Lehrer wurde Soldat, die Schule geschlossen und die Kinder wurden in Ockenhausen, Poghausen und Großdendorf unterrichtet. 1945 brannte das Klassenzimmer der 1938 gebauten Schule aus. Erst im Januar 1950 konnte der Unterricht wieder aufgenommen werden.

Ein Dorf und seine Geschichte:

Neudorf

Zeitweise über 50 Schüler wurden in den Klassen 1 bis 8 in einem einzigen Klassenraum unterrichtet. Ab 1964 wurden die Schüler der Ober-



Torfabbau im Neudorfer Moor

Foto: privat

Neudorf



Holzbrücke über dem Nordgeorgsfehnnkanal (erbaut 1889). Sie wurde 1952/53 erneuert. Auf der Brücke die Familie Schmidt aus der Gastwirtschaft (im Hintergrund).

Foto: privat

stufe in Ockenhausen unterrichtet. Mit Beginn der Sommerferien 1971 wurde die Schule endgültig geschlossen und der Unterricht erfolgte für die Grundschüler an der Schule Lengener Land in Stapel. Jahre später entstand an gleicher

Stätte ein sportlicher Mittelpunkt, der weit über die Grenzen Neudorfs bekannt wurde, der TTC Neudorf.

Der 1938 gegründete Boßelverein „Lat'n sus'n“ ist der älteste Sportverein in Neudorf.

Ab Oktober wieder jeden 1. Freitag im Monat unser

Großes Fischbuffet

pro Person nur 15,- Euro

Versuchen Sie doch mal unseren

Außer-Haus-Service

Im Oktober geben wir 5 % Rabatt.

Menüvorschläge unter www.hotel-kleihauer.de

HOTEL *Kleihauer* RESTAURANT

Ostertorstr. 71 • 26670 Uplengen-Remels • Tel. (0 49 56) 12 37

Es sind noch Termine für unsere Kegelbahn frei!

Gut geschlafen?

4-Kammersteppbett, weiß

San-pro-care Ausstattung
Neue Daunen und Federn
Klasse 1, 90 % / 10 %
(Original reine Daune)

ab **139,95**

Oberbetten..Steppbetten..Synthetik-
betten..Kopfkissen..Matratzen..Lat-
tenroste..Bettwäsche..Zubehör..usw.



Sind's die Betten, geh' zu.....

Giesmann

Textilien - Gardinen - Betten

Mittwoch
nachmittags
geschlossen



Uplengen-Remels - 04956-1268

Ein Dorf und seine Geschichte:

Neudorf



Das Neudorfer Moor

Einige Einwohner Neudorfs haben bei der „Nordwestdeutschen Kraftwerke AG“ bzw. der Staatlichen Moorverwaltung gearbeitet. Als 1965 die Torfgewinnung für das Torfkraftwerk in Wiesmoor eingestellt wurde, war das Neudorfer Moor noch nicht vollständig abgetorft. Die Ausweisung als Naturschutzgebiet erfolgte am 29. September 1983 nach dem Niedersächsischen Naturschutzgesetz. Schutzzweck für dieses Gebiet ist der Erhalt der Hochmoorflächen und die Renaturierung der teilweise erheblich durch den Torfabbau veränderten Flächen. Vom Aussichtsturm am Bestrecker Weg hat der Besucher einen einmalig schönen Blick auf die Flora und Fauna des Naturschutzgebietes. In einer der zwei Hütten am Kanalweg weisen Schautafeln auf den Torfabbau und das Naturschutzgebiet Neudorfer Moor hin.

Foto-Aktionen 2005/2006

Oktober

Portrait für Paare
inkl. Leinen-Special
auf Keilrahmen
50/100
199,-€

„For two“

November

ästhetisch fotografiert
Aufnahmeserie inkl.
Kalender

199,-€

Akt-Kalender 2006

Schon eine Idee
zu Weihnachten:

**Porträts für
Familie, Kinder,
Akt usw.**
auf Leinen
Special inkl. Keilrahmen



**FOTOSTUDIO
SCHEIWE
AUGUSTFEHN**

Hauptstr. 429 · 26689 Augustfehn · Tel. (0 44 89) 13 44
Schau doch mal rein: www.fotoscheiwe.de

Neudorf ist aus der Luft relativ leicht auszumachen. Markant ist der Kreuzungsbereich an der Straße nach Wiesmoor mit den Gebäuden der ehemaligen „Riesbarger Jägerstuben“. Oben das Neubaugebiet, das Dorfgemeinschaftshaus und der Friedhof. Diese Aufnahme entstand im Mai 2005. **Foto: de Buhr**

Freiwillige Feuerwehr Neudorf

Als offizielles Gründungsjahr der Freiwilligen Feuerwehr Neudorf gilt das Jahr 1935. Ein Brandhorn im Feuerwehrhaus erinnert an diese Zeit. Nach 1945 waren weder

Für Ihre Hochzeit das Besondere:
Stil & Blüte Hochzeitsfloristik

Claudia Schmidt • Floristin

Firreler Str. 22 · 26670 Upl.-Neudorf · Tel. (04956) 4438

KFZ-SERVICE JOHANN HAGEDORN

auto reparatur Johann Hagedorn KFZ-Meisterbetrieb

Auch DINO-CARS bei uns erhältlich!

Warum gleich kaufen? Einfach mieten!
mobile Navigationsgeräte
10 Euro pro Tag - 7 Tage 50 Euro
Fahren Sie mit dem Testsieger. Reservierung empfehlenswert.

Meisterhaft **auto reparatur**

Uhlhornstraße 6 · 26835 Firrel
Telefon (0 49 46) 99 02 20
Telefax (0 49 46) 99 02 21

Gebr. de Buhr
Bauunternehmung

Planung und Ausführung sämtlicher Bauarbeiten

26849 Filsum · Oll Kamp 7 · Tel. (04957) 99 03 93 · Fax 99 03 94

Ein Dorf und seine Geschichte:

Neudorf



Treffpunkt für das ganze Dorf ist das noch recht neue Dorfgemeinschaftshaus. Hier haben auch die Vereine ihr Domizil. Foto: Stephans

eine Tragkraftspritze, Schläuche oder Uniformen vorhanden. Von diesen Umständen ließ sich Ortsbrandmeister Georg Pülscher nicht unter kriegen. Aus alten umgefärbten Uniformjacken entstanden die ersten selbstgemachten Uniformen für die Kameraden. Neue Schläuche und eine Tragkraftspritze mit Einachsanhänger wurden vom Kreis zur Verfügung gestellt. Das erste Fahrzeug war ein Opel-Blitz, der zuvor seinen Dienst als Käsewagen bei der Firma Aits in Leer versah. Neben dem TTC Neudorf erhielt die Wehr Räumlichkeiten in der ehemaligen Schule. In Eigenleistung,

mit finanzieller Unterstützung der Gemeinde Uplengen, bauten die Kameraden 1987/88 die bestehenden Räumlichkeiten um und es entstand auch eine neue Fahrzeughalle. Heute verfügt die Wehr über ein Tragkraftspritzenfahrzeug und eine moderne Ausrüstung. Am 5. August dieses Jahres wurde zünftig der 70. Jahrestag der Gründung der Freiwilligen Feuerwehr Neudorf gefeiert.

Dorfgemeinschaftshaus

Am 9. August 2002 erfolgte der erste Spatenstich. In ca. 5.000 freiwilligen

Arbeitsstunden erbrachten die Neudorfer und einige Einwohner von Großdendorf und Poghausen in Eigenleistung einen Wert von 85.000 Euro. Weitere finanzielle Mittel wurden von der Gemeinde Uplengen bereitgestellt. Wer nicht zum Werkzeug greifen konnte unterstützte das Vorhaben mit Spenden, Getränken oder versorgte die Helfer auch mal mit einem kräftigen Frühstück. Jan Roos hielt während der Bauzeit die Fäden in der Hand und nach nur zehn Monaten war außen und innen alles fertig. Mit einem „Tag der offenen Tür“ wurde das Schmuckstück am 22. Juni 2003 offiziell seiner Bestimmung übergeben. Es bietet 80 Personen Platz. Der Sanitärbereich

Ein Dorf und seine Geschichte:

Neudorf

wurde behindertengerecht gebaut.

Grundlage für diesen Bericht waren die Festzeitschrift von Fritz Reil zum 175-jährigen Jubiläum und das „Historisches Familienbuch“ Band IV von Pastor i.R. Meyer. Wer mehr über Neudorf wissen möchte, sollte Ortsvorsteherin Grete Broers fragen. Der Verfasser dieses Beitrags hat es auch getan.



Anlässlich des 70jährigen Bestehens der Freiwilligen Feuerwehr Neudorf am 5. August hat der Ortsbürgerverein Neudorf mit einer Laiengruppe an einem Schnelligkeitsturnier teilgenommen.

- Ihr Pass- und Ausweisbild
- sportive Zwecke/Repros
- Bewerbungen

©PHOTOGRAFIE IN REMELS

W. Radmann · 26670 Uplengen



Änderungen und Reparaturen
sämtlicher Bekleidung und
Heimtextilien

Carola Thiede

Schwalbenweg 3 (Ecke Storchenweg)
26689 Augustfehn Vreschen-Bokel
Tel. (0 44 89) 27 01

HELMUTH FELKEL Freie Werkstatt Abschleppdienst

COPARTS Plus System

Kfz.-Teile Autodienst Helmuth Felkel Auto und mehr

Abschleppdienst
(Tag + Nacht)
Täglich TÜV durch DEKRA

Rudolf-Diesel-Str. 7
Uplengen-Jübberte
Tel. (0 49 56) 32 38

ARAL

Jeden letzten Samstag im Monat ab 18.00 Uhr:

BBQ – all you can eat (Grillspezialitäten zum Sattessen)

9,95 €
Für Kinder 4,95 €

Mein lieber Scholli!

Jeden zweiten Freitag im Monat ab 18.00 Uhr:

Nordsee-Scholle zum Sattessen

in Butter gebraten, mit Salzkartoffeln und Salatbuffet

9,95 €

ARAL

ARAL-Autohof Apen-Remels · Hans-Gerd Meiners

Rudolf-Diesel-Straße 2 · 26670 Uplengen-Jübberte · Telefon (0 49 56) 99 04 08 · Telefax 99 04 09

OpenAir-Party und Sommerfest 2005

Das Wochenende mit dem schlechtesten Wetter des Sommers tat der guten Laune aber keinen Abbruch



Geschenke, Spaß und Schabernack – Das ist das Grundrezept der Bremen Vier Party. Jens-Uwe Krause standesgemäß im Pyjama.

dbu Großsander. „Glück im Unglück“ hatten die Organisatoren der OpenAir Party und des Sommerfestes der CDU am Freitag und Samstag 5. und 6. August 2005.

Fast täglich schauten sie sich die Wettervorhersagen an und sie verließen nichts Gutes.

Schlimmer hätte das Wetter am Freitag nicht sein können: Es regnete Bindfäden. Doch manchmal braucht man auch eben etwas

Glück, was in diesem Fall eine riesige Portion war, denn kurz vor Beginn der Veranstaltung wurde es trocken und so blieb es die ganze Nacht.

Für den guten Ton sorgte die Sören-Jünemann-Band und der Dünne von Bremen Vier Jens-Uwe Krause machte zusammen mit DJ-Veteran Jimmy Schirmer eine witzige Show, die bei allen ankam. DJ Uwe Dirks sorgte danach für Partystimmung.



Das Wichtigste des Samstags war auch die Unterhaltung. Unter anderem sorgte der Sänger Stefan Busch für Kurzweil. **Fotos (2): de Buhr**

Auch die Organisatoren des Sommerfestes der CDU hatten am Samstag mit dem Wetter zu kämpfen. Bei denen waren es nur Gewitterschauer, die aber gegen Abend auch weniger wurden. Es blieb zwar recht frisch die Nacht über aber auch trocken.

Als politische Gäste waren u. a. gekommen, der stv. Vorsitzende der CDU/CSU-Fraktion Wolfgang Bosbach, Bundestagsabgeordnete

Gitta Connemann, die Landtagsabgeordnete Hedwig Pruin und Ulf Thiele.

Für die Unterhaltung sorgten die Friesland-Musikanten, die Hit-Kids und der Sänger Stefan Busch. Höhepunkt war wie in jedem Jahr das große Feuerwerk.

Spät abends hatte dann ein Elvis-Imitator seinen großen Auftritt und für die Party danach sorgte der „Festenspezialist“.

**Wir laden Sie ein
zum Stöbern.**

**Die neue Herbst-
mode ist da!**

de Buhr

Ihr Mode- und Textilhaus in Remels
Telefon (0 49 56) 12 09

**JS FINANZIERUNGEN
IMMOBILIEN**

Johannes Schreiner

Am Eichenwall 32
26670 Uplengen-Remels

Telefon 0 49 56 / 14 16
Telefax 0 49 56 / 91 28 75
Auto 01 71 / 3 58 99 42

**Pflanzen
Markt**

mit dem
besonderen
Flair

Blumen • Kränze • Grabpflege • Keramik
Formschnitt • Terracotta-Töpfe und -Figuren

Berndine Meyer

Friesenstraße 6 • 26670 Remels • Tel. (0 49 56) 13 36

氷
柔
道

Entspannungspraxis Asiatische Massagebehandlungen

- Kopfmassage
- Nackenmassage
- Bauchmassage
- Rückenmassage
- Kniemassage
- Oberschenkel-/Unterschenkelmassage
- Fußmassage
- Bindegewebsmassage
- Klassische Massage (ca. 30 Min.)
- Ganzkörpermassage (ca. 60 Min.)

Erwin Kleen Hauptstr. 97a, 26849 Lammertsfehn
Massagetherapeut Telefon (0 49 57) 99 00 78

Kläranlagen-Service vom Fachmann

Dieter Wattjes

Unterm Moor 8 · 26849 Filsum-Brückenfehn
Telefon: (0 49 57) 6 40
Mobil: (01 71) 4 52 19 99

• Wartung • Neubau • Nachrüstung • Service

Neue Ampel fertig

Radwegverbindung Seggenstraße/Kiefernweg



dbu Remels. An der Raiffeisenstraße wurde rechtzeitig zum Beginn des Schuljahres eine Fußgängerampel eingerichtet. Diese wurde im Rahmen des Projektes „Schulwegsicherung“ durch die Gemeinde Uplengen finanziert und durch die Firma Siemens am 11. August installiert.

Die Kosten in Höhe von ca. 13.000 Euro beinhalten außerdem einen 10-jährigen Wartungsvertrag.

An der Raiffeisenstraße in Höhe der alten Molkerei befindet sich eine Bushaltestelle, die von vielen Kindern benutzt ist. Diese fahren zur Schule nach Wiesmoor.

Ebenfalls im Rahmen dieses Projektes wurde kürzlich eine Radwegverbindung zwischen der Seggenstraße und dem Kiefernweg fertiggestellt, die von der Uplengener Firma Görtemaker erstellt wurde.



Ebenfalls freigegeben für den Radverkehr wurde die Radwegverbindung zwischen der Seggenstraße und dem Kiefernweg.

Fotos (2): de Buhr

Zeltlager im Garten

Kindergottesdienstgruppe Groß-/Kleinsander



dbu Groß-/Kleinsander. Vom Samstag auf Sonntag, 13./14. August haben ca. 30 Kinder der Kindergottesdienstgruppe Groß- und Kleinsander im Garten der Familie Müller in Kleinsander gezeltet. Damit keine Langeweile aufkam, wurden die Kleinen mit Aktionsspielen und anderen kurzweiligen Aktivitäten bei Laune gehalten. Sogar das schlechte Wetter hatte

eine kurze Pause eingelegt. Wer noch Lust hat, bei dieser Gruppe dabei zu sein, ist herzlich eingeladen. Interessenten melden sich bitte bei Edith Müller, Tel. 04956/3082.

Die Gruppe trifft sich regelmäßig alle 14 Tage sonntags (seit 28. August) auf dem Hof von Willi Ubben in Großsander, Achterhofweg.

Restaurant · Saalbetrieb

Ostfriesischer Hof

Familie Werner Müller & Team
Friesenstr. 39 · 26655 Moorburg

Abfahrt Westerstede-West

Tel. (0 44 88) 8 44 77



Öffnungszeiten: Di.-Fr. ab 17.00 Uhr – Mo. Ruhetag,
Sa. + So. ab 10 Uhr durchgehend geöffnet

Mittagstisch • Kaffee & selbstgebackener Kuchen • reichhaltige Abendkarte

Jeden 1. Sonntag im Monat:

SCHLEMMERBRUNCHpro Person **10.80**

Jeden Sonntag: **FRÜHSTÜCKSBUFFET**pro Person **7.50**

mit Fisch.....pro Person
(Bitte um Voranmeldung)

Dienstags: **STEAK-TAG**pro Person ab **5.50**

Freitags: **SCHNITZEL-TAG**pro Person **5.90**

Samstags und Sonntags zu jedem Gericht Vorsuppe und Dessert

NEU Zu jedem Gericht aus der Karte 1 GRATIS-Softgetränk

NEU 1 Erwachsener zahlt = 1 KINDERTELLER gratis
(für Kinder bis 12 Jahre)

NEU Leckere Baguettes, Salate & Pastagerichte **NEU**

– Alle Speisen auch zum Mitnehmen –

Denken Sie schon jetzt an Ihre Weihnachtsfeier (z.B. Grillabend am Kamin)

Räumlichkeiten bis 250 Pers. (Restaurant/Saal mit Galerie/Bauernstube)

Rufen Sie uns an, wir planen Ihre Traumfeier.

Was wäre wenn...

... Sie im Dunkeln sitzen würden?

... Ihre Waschmaschine sich nicht dreht?

... der Elektro-Herd nicht mehr geht?

Bei Elektro-kummer **04956 1427** hilft diese Nummer



Renken
Elektrotechnik · Hausgeräte · Telekommunikation



26670 Uplengen-Selverde · Pollerstr. 2 · Tel. (0 49 56) 14 27



Tholcke
Walking
Gr. 6-13
50.00



Barracks
Training
Gr. 6-13,5
50.00



Tremor CF
Running
Gr. 3'-40
ab **38.00**



Tremor
Running
Gr. 6-13
50.00



Wirano
Indoor
Gr. 5-13
50.00



Adi Kick
Lifestyle
Gr. 6-12
75.00



Adi Kick
Lifestyle
Gr. 6-12
75.00



Adidas Pulsado
Fußballschuh
Gr. 6-12
65.00



Adidas Fußball
viele Modelle
ab **15.00**



Björn
Gr. 42-47
49.95



Rudi
Gr. 42-46
59.95



Sandro
Gr. 42-46
49.95



Classic
Gr. 41-47
59.95



Sneaker
Gr. 37-42
49.95



Monaco
Gr. 4, 5-7
64.95



Arosa
Gr. 5-8, 5
49.95



Classic
Gr. 36-42
44.95



Selma
Gr. 38-42
49.95

Herbstmarkt-Angebote
Sonntag, 18.9. von 13 bis 18 Uhr geöffnet.



Brinkmann Clogs
Gr. 36-48
diverse Modelle
und Farben
27.95



RICOSTA Kain
Gr. 23-28
59.95

Luki
Gr. 19-25
49.95



RICOSTA Briston
Gr. 29-35 ab
59.95



Janet
Gr. 36-42
49.95



Janet
Gr. 38-43
49.95



Janet
Gr. 36-43
64.95

Schuhhaus
Haltenhoff
Uplengen-Remels
Tel. (0 49 56) 7 38